

# PHILIPS

## Mobilo Plus



# PHILIPS

**English** **Page 4**

- Keep page 3 and 44 open when reading these operating instructions.

**Język polski** **Strona 7**

- Proszę przeczytać instrukcję obsługi podaną na stronach 3 i 44.

**Русский** **Страница 10**

- Смотрите при чтении настоящей инструкции стр. 3 и 44.

**Eesti** **Lehekülj 13**

- Kasutusjuhendit lugedes hoidke lahti leheküljed 3 ja 44.

**Latviski** **16. lappuse**

- Kad lasiet lietošanas pamācību, ielūkojieties 3. un 44. lappusē.

**Lietuviškai** **Puslapis 19**

- Skaitydami šias prietaisų naudojimo instrukcijas, prieš save turėkite atverstus 3-ą ir 44 puslapius.

**Česky** **Strana 22**

- Vyhleďte na stranách 3 a 44 a čtěte návod k použití.

**Slovensky** **Strana 25**

- Vyhľadajte na stranách 3 a 44 a čítajte návod k použitiu.

**Magyar** **28. oldal**

- A használati utasítás olvasása közben lapozzon a 3. és a 44. oldalra.

**Український** **Стор. 31**

- Під час читання цієї інструкції з експлуатації тримайте відкритими стор. 3 та 44.

**Hrvatski** **Stranica 34**

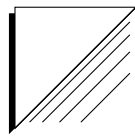
- Stranicu 3 i 44 držite otvorenima tijekom čitanja ovih uputa za uporabu.

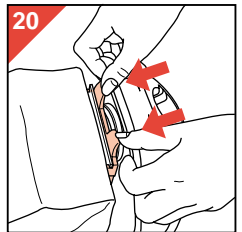
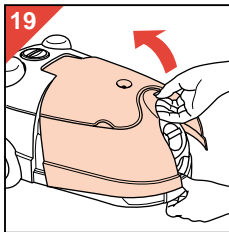
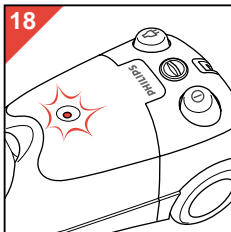
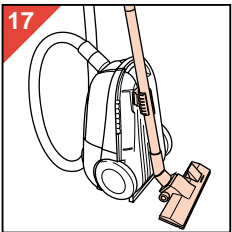
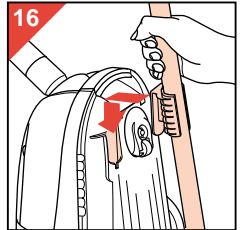
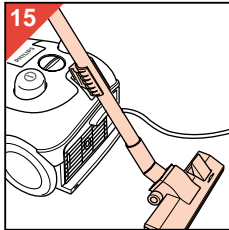
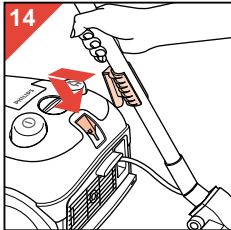
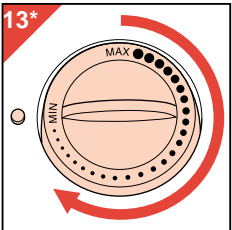
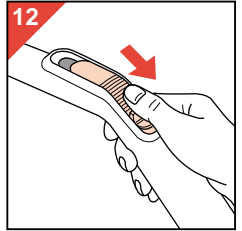
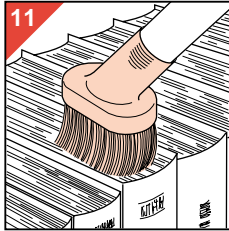
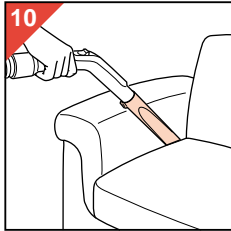
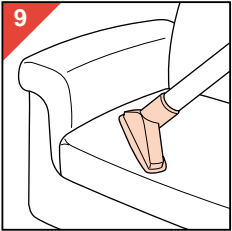
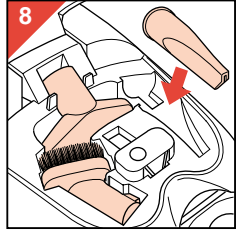
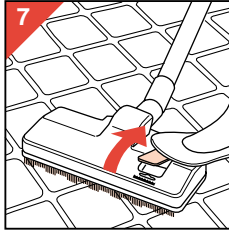
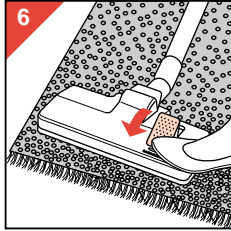
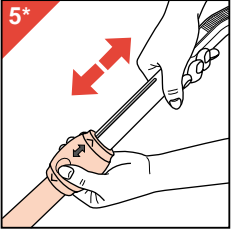
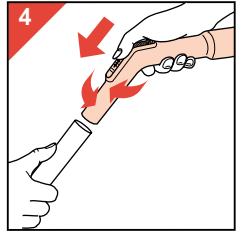
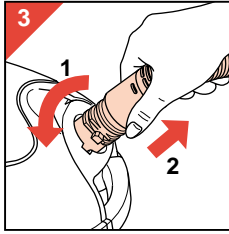
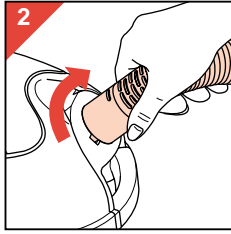
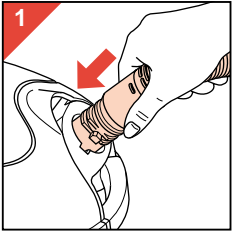
**Slovenščina** **Stran 37**

- Ob branju teh navodil za uporabo imejte odprti strani 3 in 44.

**Română** **Pagina 40**

- Țineți manualul deschis la paginile 3 și 44 când citiți aceste instrucțiuni de operare.





## English

- To enable recycling, the plastics of the product have been coded.
- The cardboard packaging has been made of recycled material and is entirely suitable for recycling.

### Important

- **Before using for the first time, check if the dustbag is placed correctly.**
- **Never suck up water (or any other liquid). Never pick up ashes until they are cold.**
- **When picking up fine dust, the pores of the dustbag may become clogged. This will obstruct the air passage. Subsequently, the dustbag needs replacement, although the bag might be far from full.**
- **Never use the vacuum cleaner without the motor protection filter. This could damage the motor and shorten the life of your vacuum cleaner.**
- **Only use Philips s-bag™ double-layer paper dustbags (FC 8021) or Philips Sydney+ double-layer paper dustbags (type HR 6999 Sydney+), or the cotton dustbag provided (some versions only). or with the provided cotton dustbag.**
- **If the mains cord of this appliance is damaged, it must only be replaced by Philips or their service representative, as special tools and/or parts are required.**

Please note that \* in the illustration numbers means: this illustration applies to special models only.

### How to use

- Connecting the hose: push in and rotate clockwise (fig. 1, 2).
- To disconnect: rotate anti-clockwise (fig. 3).
- To connect the nozzle, the telescopic tube and the handgrip: insert the narrowed section

into the wider section while turning it a little (fig. 4).  
To disconnect: pull the narrow section out of the wider section while turning it a little.

- **To adjust the telescopic tube to the required length:** grasp the plastic ring and pull out the upper tube as far as necessary (fig. 5). Lock the telescopic tube in position by releasing the plastic ring. Specific types only.
- **Nozzles:**
- **Combi nozzle.** This nozzle is convertible for use on either carpets (without brush, fig. 6) or hard floors (with brush, fig. 7);
- **Small nozzle, brush nozzle and crevice nozzle.** These can be found in the special storage compartment (fig.8-11);
- Adjusting the suction power: (fig.12-13).

### Insufficient suction power?

Please check:

- if the slide on the vacuum cleaner is in the required position;
- if the control at the hand grip is in "open" position;
- if the dustbag is full;
- if the nozzle, tube or hose is blocked up.  
To remove the obstruction, disconnect the blocked-up item and connect it (as far as possible) in adverse position. Then the air will stream through the item in opposite direction.

### Park

If you wish to interrupt vacuum cleaning, you can place the tube clip into the rest (fig. 14). You can slide the clip along the tube to change the height.

In one movement the tube is parked in a convenient position (fig. 15).

### Storage

- Switch the vacuum cleaner off.
- Remove the mains plug from the wall socket.

- Rewind the mains cord by pressing the cordwinder pedal (Ⓢ).
- Hitch the lower tube onto the vacuum cleaner (fig. 16-17). You can slide the clip along the tube to change the height.

## Replacing the dustbag

Replace the dustbag as soon as the “dustbag full indicator” becomes red, even when the nozzle is not placed on a surface (fig. 18).

- Switch the vacuum cleaner off.
- Open the cover (fig. 19).
- Push the dustbag holder backwards (fig. 20).
- Remove the full dustbag by pulling the cardboard tag (fig. 21).  
This automatically closes the dustbag.
- Slide the cardboard front plate of the new dustbag into the two slots of the dustbag holder as far as possible (fig. 22).
- Push the dustbag holder forwards (“Click!”) (fig. 23).

Note that it is not possible to close the cover when no dustbag has been placed.

- Philips s-bag` dustbags are available under type number FC 8021 from your dealer. Please refer to the type number.

## Cotton dustbag

Instead of the paper dustbags you can use the cotton dustbag if provided. It can be emptied and used repeatedly. For removing and placing the cotton dustbag simply follow the same instructions as those for the paper bag.

You empty your cotton dustbag in the following manner:

- Hold the dustbag over a waste bin.
- Remove the clip binder by sliding it sideways (fig. 24).
- Shake the contents out (fig. 25).
- Close the dustbag by sliding the clip binder back over the bottom ridge of the dustbag (fig. 26).

When using the cotton dustbag we advise you to wash the motor filter once a year in lukewarm water.

Ensure the filter is completely dry before replacing it in the vacuum cleaner.

## The motor protection filter

*Your appliance has been equipped with a greatly improved, triple permanent motor protection filter. This filter ensures an optimal protection of the motor. This filter does not need to be replaced.*

This means that you can simply throw away the replacement filter that is supplied with the dustbags, since this filter is only required for older versions of this vacuum cleaner.

All you have to do is shake out the permanent filter and reinsert it into the vacuum cleaner every time you put in a new dustbag (fig. 27-29).

- Position the filter in the holder as it was previously placed and press it firmly.
- Push the holder with the clean filter into its place so that the filter fits correctly at the bottom.

## Replacing the AFS-Micro filter (not in all models)

*The AFS-Micro filter will filter through its electrostatically charged fibres a large part of the smallest particles of the exhaust air.*

Change the AFS-Micro filter when you place the first of a new set of dustbags.

- Position the lower edge and sides of the new filter properly behind the ridges of the holder (fig. 30).
- When closing the holder, ensure that the filter fits in completely (fig. 31).

## S-Class filter (not in all models)

*Instead of the AFS-Micro filter, some vacuum cleaners are equipped with a revolutionary S-Class filter. The S-Class filter is capable of removing from the outlet air at least 99.97% of all the particles measuring 0.0003 mm and more. This includes not only normal domestic dust, but also*

*harmful microscopic vermin such as glycyphagii and their excrements.*

*These are known as causes of bronchial allergies.*

- To guarantee optimum air filtering, the S-Class filter needs replacement at least once a year.
- For replacement, single S-Class filters are available from your dealer under type n°. HR 6992 or service n°. 4822 480 10084.

### **Replacing the S-Class filter**

- Open the filter holder (fig. 32).
- Remove the old filter (fig. 33).
- Place the S-Class filter in the filter holder (fig. 34).
- Put the S-Class filter holder in the appliance with the lever pointing upwards (fig. 35-36).
- Close the filter holder and push the lever down (fig. 37).

### **Extra accessories**

To enable you have even better profit from your Philips Mobilo Plus vacuum cleaner, some extra accessories are available from your dealer:

#### **Turbo nozzle HR 6988**

This turbo nozzle has been especially designed for enhanced cleaning of rugs and carpets.

The rotating brush effortlessly picks up small threads, hairs, fluff and more difficult to vacuum particles.

Good in-depth cleaning is guaranteed with the turbo nozzle.

#### **Hard floor nozzle HR 6943**

This nozzle is especially advisable for large surfaces of parquet, tiles, etc.

*In case you have any difficulties obtaining dustbags, filters or other accessories for this vacuum cleaner, please contact the consumer relations desk in your country.*

*For phone numbers please refer to the guarantee card.*

#### ***Philips "Turbomax" motor***

*Your vacuum cleaner is equipped with the very powerful Philips "Turbomax" motor.*

*As long as the dustbag is more or less empty, medium suction power will be quite enough for general use. This saves energy and makes vacuuming easy.*

*As the dustbag becomes more and more full, you can select higher suction power.*

*This ensures that the dustbag will be filled entirely.*

## Polski

- W celu ułatwienia wtórnego przetworzenia plastikowe części odkurzacza zostały specjalnie oznakowane.
- Teksturowe opakowanie zostało wykonane z surowców wtórnych i w całości poddaje się wtórnemu przetworzeniu.

### Ważne

- **Przed pierwszym użyciem sprawdź, czy worek na kurz jest właściwie umieszczony w odkurzaczu.**
- **Nigdy nie wciągaj odkurzaczem wody ani innych płynów. Nie wciągaj też gorącego popiołu.**
- **Przy wsysaniu bardzo drobnego pyłu pory w worku na kurz mogą się zatkać. Uniemożliwia to przepływ powietrza. W takim wypadku należy wymienić worek, nawet jeśli nie jest ona w całości zapełniony.**
- **Aby nie uszkodzić odkurzacza i jednocześnie przedłużyć jego trwałość, nigdy nie włączaj go bez filtra ochronnego silnika.**
- **Używaj wyłącznie podwójnych papierowych worków na kurz Philips s-bag™ (typ FC8021), lub podwójnych papierowych worków na kurz Philips Sydney + (typ HR6999 Sydney +) lub załączonych worków bawełnianych (tylko w niektórych modelach).**
- **Jeśli przewód jest uszkodzony, musi być wymieniony wyłącznie w punkcie serwisowym firmy Philips, gdyż do tego celu potrzebne są specjalne narzędzia lub części zamienne.**

Uwaga: \* przy numerach rysunków na oznacza, że dana ilustracja dotyczy tylko wybranych modeli.

### Sposób obsługi odkurzacza

- Podłączenie węża: wciśnij mocno wąż i przekręć w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (rys. 1, 2).

- Odłączenie węża: przekręć w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (rys. 3).
- Łączenie nasadki, rury i uchwyty: włóż węższą część do szerszej, jednocześnie minimalnie je obracając. (rys. 4).  
Rozmontowanie: wyciągnąć węższą część z szerszej, jednocześnie obracając
- **Ustawianie odpowiedniej długości rury teleskopowej:** chwyć plastikowy pierścień i wyciągnij górną część na potrzebną długość (rys. 5). Zablokuj rurę na wybranej długości poprzez zwolnienie plastikowego pierścienia. Tylko w określonych modelach.
- **Nasadki:**
  - **Ustawianie nasadki (Combi):** nasadkę tę można dostosować do czyszczenia dywanów (bez szczotki – rys. 6) lub do czyszczenia podłóg twardych (ze szczotką – rys. 7).
  - **Mała nasadka, nasadka ze szczotką i szczelinówka:** te elementy można znaleźć w specjalnym schowku (rys. 8-11).
  - Regulacja mocy ssania: (rys. 12-13).

### Jeśli moc ssania jest za słaba

Sprawdź, czy:

- czy przełącznik odkurzacza znajduje się w odpowiedniej pozycji;
- czy regulator na uchwycie znajduje się w „otwartej“ pozycji;
- worek na kurz jest pełny;
- nasadka, rura lub wąż nie są zatkane. W takim przypadku rozłącz zablokowany element i podłącz, o ile to możliwe w przeciwnym kierunku. Wówczas strumień powietrza popłynie w kierunku przeciwnym niż normalnie.

### Przerwa w odkurzaniu

Jeśli chcesz na chwilę przerwać odkurzanie, możesz umieścić rurę odkurzacza w specjalnym uchwycie (rys. 14).

Uchwyt ten można przesuwac wzdłuż rury na odpowiednią wysokość.

Jednym ruchem umieszczasz rurę odkurzacza w wygodnej pozycji (rys.15).

## Przechowywanie

- Wyłącz odkurzacz.
- Wyjmij wtyczkę z gniazdka ściennego.
- Zwiń przewód zasilający, używając specjalnego przycisku (⊕⊖).
- Przymocuj dolną część rury do odkurzacza (rys. 16, 17). Możesz przesuwając uchwyt wzdłuż rury tak, by ustawić odpowiednią wysokość.

## Wymiana worka na kurz

Wymień worek, gdy tylko wskaźnik zapętnienia worka przybierze czerwoną barwę, nawet jeśli nasadka nie jest przyłożona do powierzchni (rys. 18).

- Wyłącz odkurzacz.
  - Otwórz pokrywę (rys. 19).
  - Odegnij do tyłu uchwyt worka (rys. 20).
  - Wyjmij pełny worek, pociągając za kartonowy sznurek (rys. 21). W ten sposób worek automatycznie zamknie się.
  - Włóż jak najgłębiej kartonową płytkę nowego worka w dwa małe otwory uchwytu (rys. 22).
  - Przygnij uchwyt worka do przodu (usłyszysz wtedy charakterystyczne kliknięcie) - (rys. 23).
- Uwaga: Jeśli nie założysz nowego worka na kurz, pokrywa nie zamknie się.
- Papierowe worki na kurz Philips s-bag` dostępne są pod numerem FC8021. Prosimy powoływać się na typ lub numer serwisowy.

## Bawełniany worek na kurz

Zamiast papierowych worków na kurz, możesz używać bawełnianego worka, jeśli został załączony do Twojego modelu odkurzacza. Można go opróżnić i używać wielokrotnie. Przy wyjmowaniu i zakładaniu bawełnianego worka postępuj podobnie jak w przypadku worków papierowych.

Aby opróżnić bawełniany worek:

- Trzymaj worek nad koszem na śmieci.
- Zdejmij kłamerę przez zsuniecie jej na bok (rys. 24).
- Wytrząśnij zawartość worka (rys. 25).
- Zamknij worek przez ponowne założenie kłamy na spodni brzeg worka (rys. 26).

Jeśli używasz bawełnianego worka na kurz, zaleca się, by raz do roku prać filtr ochronny silnika w ciepłej wodzie. Przed ponownym założeniem filtra, upewnij się, że jest on całkowicie suchy.

## Filtr ochronny silnika

Urządzenie zostało wyposażone w udoskonalony, potrójny stały filtr ochronny silnika. Filtr ten zapewnia optymalną ochronę silnika. Nie wymaga wymiany.

Oznacza to, że możesz po prostu wyrzucić wymienne filtry załączane do zestawów worków na kurz, ponieważ takie filtry potrzebne są tylko w starszych wersjach tego odkurzacza.

- Wszystko, co należy zrobić, to przy każdej zmianie worka na kurz, wytrząsnąć stały filtr i ponownie włożyć go do odkurzacza (rys. 27-29).
- Umieść filtr w uchwycie, tak jak poprzednio i mocno przyciśnij.
  - Wciśnij uchwyt wraz z filtrem na miejsce, tak by filtr dokładnie przylegał na spodzie.

## Wymiana filtra AFS – Micro (nie we wszystkich modelach)

Filtr AFS – Micro odfiltruje poprzez swoje naładowane elektrostatycznie włókna większość najmniejszych drobinek z wydmuchiwanego przez odkurzacz powietrza.

Zmieniaj filtr AFS-Micro zawsze, gdy zaczynasz nowy zestaw toreb na kurz.

- Umieść dolny brzeg i boki nowego filtra za krawędziami uchwytu (rys. 30).
- Zamykając uchwyt, upewnij się, że filtr jest dobrze zamocowany (rys. 31).

## Filtr S-Class (nie we wszystkich modelach)

Zamiast w AFS – Micro niektóre odkurzacze zostały wyposażone w rewolucyjny filtr klasy S. Filtr S-Class oczyszcza wydmuchiwane przez odkurzacz powietrze z 99,97% drobinek o wielkości 0,0003 mm.



*Wychwytuje nie tylko zwykły domowy kurz, ale również szkodliwe mikroskopijne pasożyty jak glicyphagii i ich odchody, które mogą powodować alergie oskrzelowe.*

- aby zapewnić optymalne filtrowanie powietrza, należy wymieniać filtr S-Class przynajmniej raz do roku.
- wymienne pojedyncze filtry S-Class są dostępne w sklepach firmowych (typ HR 6992 lub instrukcja serwisowa nr: 4822 480 10084).

### **Wymiana filtra S-Class:**

- Otwórz uchwyt filtra (rys. 32).
- Wyjmij stary filtr (rys. 33).
- Umieść nowy filtr w uchwycie (rys. 34).
- Uchwyt filtra umieść w odkurzaczu dźwignią ustawioną do góry (rys. 35-36).
- Zamknij uchwyt filtra i wciśnij dźwignię do dołu (rys. 37).

### **Akcesoriów**

Nasadka turbo została specjalnie opracowana do wzmocnionego czyszczenia dywanów i chodników. HR 6988

Specjalna nasadka do czyszczenia podłóg twardych jest przeznaczona do odkurzania dużych powierzchni parkietu, terakoty, itp. HR 6943

*W przypadku jakichkolwiek trudności w uzyskaniu worków na kurz, filtrów lub innych akcesoriów do odkurzacza, prosimy o kontakt z punktem obsługi klienta w Twoim kraju. Numery telefonów podajemy w karcie gwarancyjnej.*

#### **Silnik „Turbomax“ firmy Philips**

*Odkurzacze jest wyposażony w bardzo mocny silnik „Turbomax“ firmy Philips.*

*Dopóki worek na kurz nie jest przepelniony, do normalnego użytkowania w zupełności wystarcza średnia moc ssania. W ten sposób oszczędzasz energię, a odkurzanie jest łatwe.*

*W miarę zapełniania się worka na kurz można ustawiać większą moc ssania.*

*W ten sposób zapełnisz całkowicie worek na kurz.*

- Пластмассовые детали пылесоса промаркированы для облегчения их вторичной переработки.
- Картонная упаковка изготовлена из вторсырья и вполне пригодна для дальнейшей переработки.

### Внимание

- **Перед началом эксплуатации проверьте, правильно ли установлен пакет пылесборника.**
- **Запрещается убирать пылесосом воду (или другие жидкости). Запрещается использовать пылесос для уборки горячего пепла.**
- **При сборе тонкодисперсной пыли поры пакета пылесборника могут засориться, что будет препятствовать прохождению воздуха. В таком случае вам придется заменить пакет, даже если он заполнен не до конца.**
- **Запрещается пользоваться пылесосом без фильтра защиты электродвигателя. Это может привести к повреждению двигателя и сократить срок службы вашего пылесоса.**
- **Пользуйтесь только двойными бумажными мешками-пылесборниками s-bag™ компании «Филипс» (для пылесосов модели FC8021), Philips Sydney + двухслойные бумажные мешки-пылесборники (модель HR 6999 Sydney +) или входящий в комплект поставки хлопчатобумажный мешок -пылесборник (только некоторые модели).**
- **Если шнур питания прибора поврежден, то он должен быть заменен только специалистом компании “Филипс” или уполномоченным сервисной службы, поскольку для этого требуются фирменные инструменты и/или детали.**

### Порядок работы

- Подсоединение шланга: вставьте шланг во всасывающее отверстие и поверните по часовой стрелке (рис. 1, 2).
- Для того, чтобы отсоединить шланг, поверните его против часовой стрелки (рис. 3).
- Для подсоединения насадки, телескопической трубки и рукоятки: вставьте, слегка поворачивая, более узкую трубку в более широкую (рис. 4). Чтобы отсоединить их, потяните, слегка поворачивая, более узкую трубку из более широкой.
- **Для того, чтобы установить нужную длину телескопической трубки:** сожмите пластмассовое кольцо и вытяните верхнюю трубку на требуемое расстояние (рис. 5). Зафиксируйте телескопическую трубку в нужном положении, отпустив кольцо. Не во всех моделях.
- **Насадки:**
  - **Комбинированная насадка.** Эта насадка удобна для чистки как ковров (без щетки, рис. 8), так и жестких полов (со щеткой, рис. 7).
  - **Малая насадка, насадка-щетка и щелевая насадка.** Их можно найти в специальном отсеке для хранения (рис. 8 -11).
  - Регулировка силы всасывания (рис. 12-13).

### Если сила всасывания пылесоса недостаточна

- Пожалуйста, проверьте следующее:
- в нужном ли положении расположен ползунковый переключатель пылесоса;
  - переключатель на рукоятке находится в положении “открыто”;
  - не переполнен ли пакет пылесборника;
  - не засорены ли насадка, трубка или шланг. Для удаления засора отсоедините деталь, в которой произошел засор, и подсоедините её (если это возможно) в перевернутом положении. Тогда воздух будет проходить по этой детали в обратном направлении.

*Обратите внимание, что рисунки, номера которых помечены \*, относятся только к специальным моделям.*

## Временная приостановка уборки

Если вы хотите прервать уборку на некоторое время, то можете закрепить трубку с помощью фиксатора (рис. 14).

Для того, чтобы изменить высоту, вы можете передвинуть фиксатор по трубке.

Одним движением трубка устанавливается в нужное положение (рис. 15).

## Хранение

- Выключите пылесос.
- Отсоедините вилку шнура питания от розетки электросети.
- Смотайте шнур питания, нажав на педаль устройства для намотки шнура (Ⓢ).
- Закрепите нижнюю трубку на пылесосе (рис. 16-17). Перемещая фиксатор по трубке, вы можете регулировать высоту.

## Замена пакета пылесборника

*Производите замену пакета пылесборника, как только индикатор заполнения фильтра становится красным, даже при отсутствии контакта насадки с поверхностью (рис. 18).*

- Выключите пылесос.
- Откройте крышку (рис. 19).
- Выньте кассету с заполненным пакетом (рис. 20).
- Удалите пакет из кассеты, потянув за картонный язычок (рис. 21). При этом пакет автоматически закрывается.
- Вставьте переднюю пластину нового пакета пылесборника в два паза, имеющиеся в кассете, как можно дальше (рис. 22).
- Продвиньте кассету с новым пакетом вперед (вы услышите щелчок) (рис. 23). Имейте в виду, что при отсутствии пакета пылесборника в кассете крышку пылесоса закрыть не удастся.
- В продаже имеются бумажные мешки-пылесборники s-bag` компании «Филипс»: номер модели FC8021.  
Пожалуйста, не забудьте указать модель или сервисный номер.

## Хлопчатобумажный пакет

*Вместо бумажных пакетов вы можете пользоваться хлопчатобумажным, который входит в комплект поставки. Его можно использовать многократно. Для того, чтобы снять и поставить на место такой пакет, следуйте инструкции для замены бумажного пакета.*

Очистить хлопчатобумажный пакет пылесборника можно следующим образом:

- Держите пакет пылесборника над мусорным бачком.
- Снимите задвижку, сдвинув ее в сторону (рис. 24).
- Вытряхните содержимое пакета (рис. 25).
- Закройте пакет, переместив задвижку в обратном направлении по нижнему краю пакета (рис. 26).

При использовании хлопчатобумажного пакета пылесборника советуем вам один раз в год промывать фильтр защиты электродвигателя в чуть теплой воде. Прежде чем поставить фильтр в пылесос, убедитесь в том, что фильтр сухой.

## Фильтр защиты электродвигателя

*Ваш пылесос снабжен улучшенным тройным постоянным фильтром защиты электродвигателя. Такой фильтр обеспечивает оптимальную защиту двигателя. Фильтр не нуждается в замене.*

Это значит, что вы можете просто выбросить сменный фильтр, который входит в комплект поставки, поскольку он необходим только для более старых моделей пылесоса.

Все, что вам следует делать, это стряхивать постоянный фильтр и снова ставить его на место каждый раз, когда вы вставляете новый пакет пылесборника (рис. 27-29).

- Поставьте фильтр в держатель так, как он стоял раньше, и плотно прижмите.
- Нажмите на держатель с чистым фильтром так, чтобы фильтр расположился точно на дне пылесоса.

## **Замена микроактивного фильтра АФС**

(не для всех моделей)

*Микроактивный фильтр фильтрует через электростатически заряженное волокно большую часть самых маленьких частиц обработанного воздуха.*

Производите замену микроактивного фильтра АФС тогда, когда вы ставите первый пакет пылесборника из нового комплекта.

- Вставьте новый фильтр так, чтобы его нижний край и боковины расположились точно за выступами держателя фильтра (рис. 30).
- Закрывая держатель, убедитесь в том, что фильтр вошел полностью (рис. 31).

## **Фильтр С-класса** (не для всех моделей)

*Некоторые пылесосы вместо микроактивного фильтра снабжены совершенно новым фильтром С-класса. Это фильтр может улавливать из выходящего воздуха по крайней мере 99,97% всех частиц размером до 0,0003 мм. Сюда входят не только обычная бытовая пыль, но и вредные микроскопические паразиты, например, глицифаги, а также их экскременты. Известно, что они вызывают аллергические бронхиты.*

- Для обеспечения оптимальной фильтрации замену фильтров С-класса необходимо производить не реже одного раза в год.
- Фильтры С-класса можно приобрести в торговой организации. Модель ЧР 6992, сервисный номер 4822 480 10084.

## **Замена фильтра С-класса**

- Откройте держатель фильтра (рис. 32).
- Удалите старый фильтр (рис. 33).
- Установите в держатель фильтра новый фильтр С-класса (рис. 34).
- Установите держатель фильтра С-класса в пылесос, переместив рычаг в верхнее положение (рис. 35-36).
- Закройте держатель фильтра и опустите рычаг вниз (рис. 37).

## **Эхтра аццессориес**

То енабле ьюо чаве евен беттер профит фром ьюор Пчилипис Мобило Плуc вацуум цлеанер, some ехтра аццессориес аре аваилабле фром ьюор dealer:

### **Турбо ноззле ЧР 6988**

Тчис турбо ноззле час беен еспециаллы десигнед фор енчанцед цлеанинг оф ругс анд царпетс.

Тче ротатинг брусч еффорлтлесслы пиццс уп смалл тчреадс, чаирс, флуфф анд море диффицулт то вацуум партицлес. Гоод ин-дептч цлеанинг ис гарантеед щитч тче турбо ноззле.

### **Чард флоор ноззле ЧР 6943**

Тчис ноззле ис еспециаллы адвисабле фор ларге сурфацес оф парзует, тилес, етц.

*Ин цасе ьюо чаве аны диффицултиес обтаининг дустбагс, филтерс ор отчер аццессориес фор тчис вацуум цлеанер, плеасе цонтачт тче цонсумер релатионс деск ин ьюор цоунтри. Фор пчоне нумберс плеасе рефер то тче гарантее цард.*

### **Турбинное устройство “Турбомакс” компании “Филипс”**

*Ваш пылесос оборудован сверхмощным турбинным устройством “Турбомакс” компании “Филипс”.*

*Пока пакет пылесборника не заполнен, средняя сила всасывания пылесоса вполне достаточна для нормальной уборки. Это экономит электроэнергию и облегчает процесс уборки.*

*По мере того как фильтр заполняется все больше, вы можете увеличивать силу всасывания. Таким образом гарантируется, что пакет пылесборника будет заполнен целиком.*

## Eesti

- Taastöötlamise hõlbustamiseks on toote plastosad märgistatud spetsiaalsete koodidega.
- Kartongpakend on tehtud taastöödeldavast materjalist.

### Pange tähele!

- **Enne seadme esmakasutust kontrollige, kas tolmuikott on õigesti paigaldatud.**
- **Ärge imege tolmuimejaga vett (ega muid vedelikke). Ärge imege seadmega tuhatoose ega kaminaid puhtaks enne, kui tuhk on jahtunud.**
- **Väga peenike tolm ummistab kiiresti poorse tolmuikoti. See takistab aga õhuvoolu ning imemistugevus nõrgeneb. Sel juhul tuleb tolmuikott asendada, ehkki see pole veel täis.**
- **Ärge kasutage tolmuimejat ilma mootorikaitsefiltrita. Mootor võib vigastuda ning see lühendab tolmuimeja kasutusiga.**
- **Tolmuimejas võib kasutada ainult kahekordseid paberist tolmuikotte (mudel FC8021), Philips Sydney+ topelkseintega paberikotte (tüüp HR 6999 Sydney+) või selleks ettenähtud riidest tolmuikotte (mõnedele mudelitele).**
- **Vigastatud juhtme võib välja vahetada üksnes Philipsi hoolduskeskuses või esinduses, kuna selleks on vaja spetsiaalseid varuosi ja/või tööriistu.**

*Pange tähele! tähisega \* märgitud joonised kirjeldavad ainult mõne mudeli omadusi.*

### Tolmuimeja töökorda seadmine

- Vooliku kinnitamine tolmuimeja külge: suruge voolik klõpsatusega sisse ja keerake päripäeva (joonised 1 ja 2).
- Eemaldamine: keerake voolikut vastupäeva (joonis 3).
- Otsikute, teleskoopitorude ja käepidemete

ühendamise: pange kitsam osa laiemasse seda kergelt keerates (joonis 4).

Eemaldamine: tõmmake kitsam osa laiema välja seda kergelt keerates

### - Teleskoopitoru pikkuse reguleerimine:

hoidke tugevalt plastrõngast kinni ning tõmmake seda mööda teleskoopitoru nii kaugele kui vajalik (joonis 5). Toru lukustamiseks vabastage plastrõngas. Ainult mõnel mudelil.

### • Otsikud:

- **Põrand- ja vaibaotsik.** Seda otsikut saab kasutada vaipade (ilma harjata, joonis 6) või põrandate puhastamiseks (harjaga, joonis 7).
- **Väikesel ning prao- ja hariotsikul** on oma hoiukohad (joonised 8–11).
- Imemisvõimsuse reguleerimine: joonised 12 ja 13.

### Tolmuimeja imeb halvasti

Kontrollige, kas

- regulaator on õiges asendis
- toru käepidemel olev regulaator on avatud asendis
- tolmuikott on täis;
- otsik, toru või voolik on ummistunud. Kõige lihtsam on toru või voolikut puhastada, seda teises suunas läbi puhudes.

### Tolmuimeja peatamine

Kui soovite tolmuimejat korraks peatada, võite asetada toruklambri toele (joonis 14). Klambri võite torul nihutada sobivale kõrgusele. Toru on nüüd ühe liigutusega mugavas hoiuasendis (joonis 15).

### Hoidmine

- Lülitage tolmuimeja välja.
- Eemaldage pistik pistikupesast.
- Kerige toitejuhe seadmesse, vajutades kerimisinupule (Ⓢ).
- Kinnitage allpool olev toru tolmuimeja külge (joonised 16–17). Võite lükata klambri mööda toru sobivale kõrgusele.

## Tolmukoti vahetamine

Vahetage tolmuikott uue vastu välja kohe, kui tolmuikoti täituvuse indikaator muutub punaseks, ka siis kui otsik ei ole tolmuimeja külge paigaldatud (joonis 18).

- Lilitage tolmuimeja välja.
- Avage kaas (joonis 19).
- Lükake tolmuikoti hoidik tahapoole (joonis 20).
- Võtke tolmuikott hoidikust välja selle pappkeelest tõmmates (joonis 21). Tolmuikott sulgub automaatselt.
- Lükake uue tolmuikoti papptugi nii kaugele hoidiku soontesse, kui see läheb (joonis 22).
- Painutage tolmuikoti hoidikut klõpsatusega ettepoole (joonis 23). Tähelepanu! Tolmuimeja kaant ei saa sulgeda, kui tolmuikotti pole hoidikusse pandud.
- Philips s-bag` pabertolmuikotid sobivad mudelile FC8021. Küsige tolmuikotte tootenumbri või varuosanumbri järgi.

## Riideist tolmuikott

Paberist tolmuikottide asemel võte kasutada riideist tolmuikotti. Seda saab tühjendada ja uuesti kasutada. Riideist tolmuikoti eemaldamisel ja paigaldamisel järgige samu juhiseid, mis paberkottidegi puhul.

Tühjendage riideist tolmuikott järgnevalt:

- Hoidke tolmuikotti prügikasti kohal.
- Klambrihoidiku eemaldamiseks lükake seda kljesuunas (joonis 24).
- Raputage koti sisu välja (joonis 25).
- Sulgege tolmuikott lükates klambrihoidikut tagasi üle allosa serva (joonis 26).

Riideist tolmuikotti kasutades on soovitatav mootorikaitsefilterit pesta kord aastas leige veega. Filter peab enne tolmuimejasse paigaldamist olema täiesti kuiv.

## Mootorikaitsefilter

Sellel seadmel on täiustatud kolmekordne pusimootorikaitsefilter. See filter annab Teie tolmuimeja mootorile parima kaitse. Seda filterit ei pea asendama.

Te võte tolmuikotipakiga kaasasoleva asendatava mootorikaitsefilteri lihtsalt ära visata, sest seda filterit kasutatakse ainult selle tolmuimeja vanemate versioonide puhul.

Iga kord pärast tolmuikoti vahetust puhastage pusifilterit seda raputades. Seejärel pange filter tolmuimejasse tagasi (joonised 27–29).

- Pange filter hoidikusse tagasi nii, nagu see oli enne ning vajutage tugevalt kinni.
- Vajutage puhta filteriga hoidik oma kohale, nii et see ulatuks korralikult põhjani.

## AFS-mikrofilteri vahetus (mõnel mudelil)

AFS-mikrofilter filtreerib vljuvast õhust läbi elektrostaatiliselt laetud kiudude suurema osa mikroosakestest.

Vahetage AFS-mikrofilter uue vastu välja siis, kui võtate kasutusele uue tolmuikotipaki esimese tolmuikoti.

- Seadke uue filteri alaserv korralikult raami keelekesse taha (joonis 30).
- Kui asetate raami tagasi, jälge, et filter oleks üleni sees (joonis 31).

## S-klassi filter (mõnel mudelil)

AFS-mikrofilteri asemel on mõnel mudelil uudne S-klassi filter. S-klassi filter suudab vljuvast õhust eemaldada kuni 99,97% osakestest, mis on suuremad kui 0,0003 mm. See tähendab mitte ainult tavalist tolmu, vaid ka probleeme tekitavaid mikrooskoopilisi loomi ja nende vljahteid, mis põhjustavad bronhiaalseid allergiaid.

- Optimaalseks väljuva õhu filtreerimiseks tuleb S-klassi filtrit vahetada vähemalt üks kord aastas.
- Küsige S-klassi filtrit Philipsi müüjalt (tootenumber HR 6992 või varuosanumber 4822 480 10084).

### **S-klassi filtri vahetamine**

- Avage filtrihoidik (joonis 32).
- Eemaldage vana filter (joonis 33).
- Paigaldage uus S-klassi filter hoidikusse (joonis 34).
- Pange hoidik koos S-klassi filtriga seadmesse käepide ülespoole (joonised 35 ja 36).
- Sulgege hoidik ning vajutage käepide alla (joonis 37).

### **Tarvikud**

Philipsi Mobilo võimaluste paremaks kasutamiseks saate Philipsi müüjalt osta lisatarvikuid.

### **Turbootsik HR 6988**

Turbootsik on ette nähtud vaipade ja vaipkatete puhastamiseks. Pöörlev hari haarab hõlpsasti väikesed niidiotsad, juuksekarvad, ebemed ja muu raskestieemaldatava prügi. Turbootsikuga on tagatud vaipkatte sügavpuhastus.

### **Parketiotsik HR 6943**

Puhastab kõva põrandapinda (parkett, linoleum jms) eriti põhjalikult.

*Juhul, kui Teil tekib probleeme tolmukottide, filtrite või tarvikute hankimisel, pöörduge Philipsi maaletooja poole. Telefoninumbrid leiate garantiilehelt.*

### **Philipsi Turbomax-mootor**

*Sellel tolmuimejal on väga võimas Turbomax-mootor.*

*Nii kaua, kui tolmukott on tühjavõitu, piisab keskmisest imemistugevusest.*

*See hoiab kokku energiat ja kergendab koristamist.*

*Kui tolmukott hakkab täis saama, võite valida suurema imemistugevuse, mis tagab tolmukoti korraliku täitumuse.*

## Latviski

- Lai ierīces plastmasas detaļas varētu izmantot atkārtoti, tās ir iezīmētas ar materiālu identifikācijas kodiem.
- Kartona iesaiņojums ir izgatavots no vērreiz izmantojama materiāla.

### Svarīgi

- **Pirms pirmās lietošanas pārliecinieties, vai putekļu maisiņš ir ievietots pareizi.**
- **Nekādā gadījumā nemēģiniet ar putekļsūcēju uzsūkt ūdeni (vai citu šķidrumu). Neuzsūciet pelnus, pirms tie nav atdzisuši.**
- **Uzsūcot ļoti smalkus putekļus, maisīna poras ātri aizsērē. Tas traucē gaisa plūsmas ātri aizsērē. Tādā gadījumā putekļu maisiņš jāmaina, pat, ja tas vēl nav pilns.**
- **Lai izvairītos no bojājumiem un nodrošinātu maksimālo ierīces kalpošanas laiku, nekādā gadījumā nedarbiniet putekļsūcēju bez motora aizsarg filtra.**
- **Lietojiet tikai Philips s-bag` divkāršos papīra putekļu maisiņus (modelim FC8021), Philips Sydney+ divslāņu papīra putekļu maisiņus (modelis HR 6999 Sydney+) vai putekļsūcēja komplektā ietilpstošo kokvilnas auduma putekļu maisiņu (atsevišķiem modeļiem).**
- **Bojātu elektrības vadu iespējams nomainīt tikai Philips pilnvarotā remontdarbnīcā – tam nepieciešami īpaši darbarīki un/vai detaļas.**

Lūdzu, ievērojiet: Ar \* atzīmētie zīmējumu numuri attiecas tikai uz noteiktiem putekļsūcēju modeļiem.

### Lietošana

- Lai pievienotu šļūteni: stingri uzspiediet un grieziet pulksteņrādītāja virzienā (1., 2. zīm.).
- Lai atvienotu: grieziet pretēji pulksteņrādītāja virzienam (3. zīm.).

- Lai savienotu uzgali, teleskopisko cauruli un rokturi: nedaudz pagriežot, ievietojiet piederuma šaurāko galu platākajā (4. zīm.). Lai atvienotu: nedaudz pagriežot, izvelciet piederuma šaurāko galu no platākā.

- **Lai noregulētu teleskopisko cauruli nepieciešamajā garumā:** satveriet plastmasas gredzenu un izvelciet caurules augšējo daļu (5. zīm.). Kad sasniegts nepieciešamais garums, nofiksējiet cauruli, atlaižot gredzenu. Mikai dažiem putekļsūcēja modeļiem.

- **Uzgali:**
  - **Universālais uzgali.** Šis uzgali ir piemērots gan paklāju (bez suku, 6. zīm.), gan cieta seguma grīdu tīrīšanai (ar suku, 7. zīm.);
  - **Mazais uzgali, suku uzgali un šaurais uzgali.** Šie uzgali atrodas īpašajā putekļsūcēja piederumu nodalījumā (8.–11. zīm.).
  - Sūkšanas jaudas regulēšana: sk. 12.–13. zīm.

### Ja sūkšanas jauda ir nepietiekama

Lūdzu, pārbaudiet:

- vai putekļsūcēja kontroles slēdzis ir noregulēts nepieciešamajā pozīcijā;
- vai slēdzis pie roktura atrodas atvērtā stāvoklī;
- vai putekļu maisiņš nav pilns;
- vai uzgali, caurule vai šļūtene nav aizsērējusi. Lai atbrīvotos no iesprūdušajiem netīrumiem, atvienojiet aizsērējušo ierīces daļu un pēc iespējas stingrāk pievienojiet to apgrieztā veidā. Tādējādi gaiss plūdis pa uzgali, cauruli vai šļūteni pretējā virzienā.

### Darba pārtraukšana

Ja vēlaties pārtraukt tīrīšanu, jūs varat ievietot caurules skavu šim nolūkam paredzētajā turētājā (14. zīm.).

Lai noregulētu nepieciešamo augstumu, skavu iespējams pārbīdīt augšup vai lejup pa cauruli. Tādējādi caurules novietošanai ērtā stāvoklī, īsai laicīgi pārtraucot tīrīšanu, ir nepieciešamas tikai pāris sekundes (15. zīm.).



## Glabāšana

- Izslēdziet putekļusūcēju (17. zīm.).
- Izvelciet kontaktdakšu no elektrības tīkla kontaktdakšas.
- Ievelciet elektrības vadu, nospiežot vada uztišanas slēdzi (⊕).
- Piestipriniet caurules lejasdaļu putekļusūcēja korpusam (16., 17. zīm.). Lai noregulētu nepieciešamo augstumu, skavu iespējams pārbīdīt augšup vai lejup pa cauruli.

## Putekļu maišņa maiņa

Nomainiet putekļu maišņu, tiklīdz iedegas sarkanais indikators; pat tad, ja uzgalis neatrodas uz grīdas (18. zīm.).

- Izslēdziet putekļusūcēju.
- Atveriet vāku (19. zīm.).
- Atbīdi putekļu maišņa turētāju (20. zīm.).
- Izņemiet pilno putekļu maišņu no turētāja, paveltot to aiz kartona cilpas (21. zīm.). Putekļu maišņš automātiski aizvērsies.
- Iebīdi jaunā putekļu maišņa priekšējo kartona plāksni abos turētāja padziņājumos, cik tālu iespējams (22. zīm.).
- Bīdi turētāju ar jauno putekļu maišņu uz priekšu, līdz dzirdams klikšķis (23. zīm.). Nolociet putekļu maišņa aizmugurējo daļu uz leju. Ievērojiet: ja turētājā nav ievietots putekļu maišņš, vāku aizvērt nav iespējams.
- Jaunus Sydney putekļu maišņus (komplektā pa sešiem) jūs varat iegādāties pie Philips produkcijas izplatītājiem, atsaucoties uz to modeļa numuru HR 6999 vai servisa nr. 4822 480 10113.

## Kokvilnas putekļu maišņš

Papīra putekļu maišņu vietā jūs varat izmantot komplektā ietilpstošo kokvilnas putekļu maišņu. To var iztukšot un lietot vairākkārtīgi. Izņemot un ievietojot kokvilnas putekļu maišņu, rīkojieties tāpat kā ar parastajiem papīra maišņiem.

Kokvilnas putekļu maišņš jāiztukšo šādi:

- Turiet putekļu maišņu virs atkritumu tvertnes.
- Noņemiet skavu, velkot to horizontāli uz malu (24. zīm.).

- Izkratiet maišņa saturu (25. zīm.).
- Aizveriet putekļu maišņu, uzslidinot skavu atpakaļ putekļu maišņa malām (26. zīm.).

Ja izmantojat kokvilnas putekļu maišņu, reizi gadā ieteicams nomazgāt motora filtru remdenā ūdenī.

Pirms ievietošanas putekļusūcējā filtram jābūt pilnīgi sausam.

## Motora aizsargfiltrs

Šis putekļusūcējs ir aprīkots ar ievērojami uzlabotu un trīskārt izturīgāku aizsargfiltru, kas maksimāli aizsargā ierīces motoru pret bojājumiem. Šo filtru nav nepieciešams mainīt.

Tas nozīmē, ka jums nebūs nepieciešams katrā putekļu maišņu komplektā ietilpstošais papildu filtrs – tas ir paredzēts tikai vecākiem šī putekļusūcēja modeļiem.

Telkens wanneer u de stofzak vervangt, kunt u dit filter gewoon uitschudden en opnieuw plaatsen (zie fig. 27-29).

- Plaats het filter in de houder, zoals het de vorige keer ook was en druk deze goed vast.
- Druk de filterhouder met het schone filter op zijn plaats, zodat het aan de onderzijde goed aansluit.

## AFS mikrofiltra maiņa (ne visiem modeļiem)

AFS mikrofiltra elektrostātiski uzlādētās šķiedras attīra izplūstošā gaisa sīkākās daļiņas.

Nomainiet AFS mikrofiltru ikreiz, kad ievietojat pirmo putekļu maišņu no jauna komplekta.

- Ievietojiet filtra apakšējo un sānu daļu aiz turētāja malas (30. zīm.).
- Aizverot filtra turētāju, pārlicinieties, vai filtrs pilnībā ietilpst tajā (31. zīm.).

## S-Class filtrs (ne visiem modeļiem)

Daži putekļusūcēja modeļi AFS mikrofiltra vietā ir aprīkoti ar unikālu superklases (S-Class) filtru.

S-Class filtrs attīra izplūstošo gaisu no vismaz 99,97% daļiņu, kas ir lielākas par 0,0003 mm. To starpā ir ne tikai parastie sadzīves putekļi, bet arī kaitīgi mikroskopiski parazīti un to ekskrementi, kas izraisa bronhiālās alerģijas.

- Lai nodrošinātu optimālu izplūstošā gaisa tīrību, S-Class filtru nepieciešams mainīt vismaz reizi gadā.
- Atsevišķus S-Class filtrus apmaiņai jūs varat iegādāties pie Philips produkcijas izplatītājiem, atsaucoties uz to modeļa numuru HR 6992 vai servisa nr. 4822 480 10084.

### S-Class filtra maiņa

- Atveriet filtra turētāju (32. zīm.).
- Izņemiet veco filtru (33. zīm.).
- Ievietojiet jauno S-Class filtru turētājā (34. zīm.).
- Ievietojiet filtra turētāju putekļusūcējā ar sviru uz augšu (35., 36. zīm.).
- Aizveriet filtra turētāju un pārbīdiet sviru leļup (37. zīm.).

### Papildu piederumi

Lai ar savu Philips Mobilo putekļusūcēju jūs varētu sasniegt vislabākos rezultātus, veikalā, kurā nopirkāt ierīci, iespējams iegādāties arī šādus papildu piederumus:

#### Turbo uzgalis HR 6988

Turbo uzgalis ir īpaši radīts, lai uzlabotu grīdsegu un paklāju tīrīšanu.

Uzgaļa rotējošā suka viegli pievelk pat vismazākos diegus, spalvas, pūkas un citus īpaši grūti uzsūcamus priekšmetus.

Turbo uzgalis nodrošina īpaši labu un kārtīgu tīrīšanas galaiznākumu.

#### Uzgalis cieta seguma grīdām HR 6943

Šis uzgalis ir īpaši piemērots lielu parketa, flīžu u.tml. grīdas platību tīrīšanai.

Gadījumā, ja sastopaties ar grūtībām jaunu putekļu maisiņu, filtru vai putekļusūcēja piederumu iegādē, lūdzu, griezieties pēc palīdzības Philips pārstāvniecībā jūsu valstī.

Telefona numuri atrodami garantijas kartē.

#### Philips "Turbomax" motors

Šis putekļusūcējs ir aprīkots ar ļoti spēcīgo Philips "Turbomax" motoru. Kamēr putekļu maisiņš vēl ir tukšs vai tikai nedaudz piepildīts, parastai tīrīšanai ieteicams izmantot vidējo sūkšanas jaudu. Tas ietaupīs enerģiju un atvieglos tīrīšanu. Putekļu maisiņam piepildoties, jūs varat noregulēt arvien lielāku sūkšanas jaudu. Tādējādi putekļu maisiņš tiks piepildīts vienmērīgi un ekonomiski.

## Lietuviškai

- Kad tiktų perdirbimui, dulkių siurblio plastikinėms dalims yra suteiktas specialus kodas.
- Kartoninis įpakavimas yra pagamintas iš perdirbtų medžiagų ir pilnai tinka perdirbimui.

### Svarbu žinoti:

- **Prieš naudodami dulkių siurblių pirmą kartą, patikrinkite, ar teisingai įdėtas dulkių krepšelis.**
- **Negalima siurbti vandens (ar kokio kito skysčio). Niekada nesiurbkite pelenų, kol jie visiškai neatvėso.**
- **Siurbiant smulkias dulkes, gali užsikimšti dulkių krepšelio skylutės ir oras nebegalės laisvai praeiti. Tokiu atveju dulkių krepšelį reikia pakeisti, nors jis dar nėra pilnas.**
- **Nenaudokite dulkių siurblio be variklį apsaugančio filtro. Kitaip gali sugesti variklis ir sutrumpėti jūsų dulkių siurblio tarnavimo laikas.**
- **Naudokite tik Philips s-bag™ dvigubus popierinius dulkių maišelius (FC8021 modelis). Philips Sydney+ dvigubus popierinius dulkių maišelius (HR 6999 Sydney+ modelis) arba medvilninius rinkinį įeinančius dulkių maišelius (tik kai kuriose versijose).**
- **Jei pažeidžiamas šio prietaiso elektros laidas, jį gali pakeisti tik Philips firmos darbuotojai, arba jų aptarnavimo centro atstovai, kadangi tam reikalingi specialūs įrankiai ir/arba dalys.**

*Atminkite, kad ženklas \*, esantis prie piešinėlių*

*numerių, reiškia: šis piešinėlis tinka tik tam tikriems dulkių siurblių modeliams.*

### Kaip naudoti dulkių siurblių:

- Žarnelės prijungimas: paspauskite ir pasukite pagal laikrodžio rodyklę (1, 2 pieš.).
- Žarnelės atjungimas: pasukite prieš laikrodžio rodyklę (3 pieš.).

- Antgalio, sustumiamo vamzdelio ir rankenos prijungimas: siaurėjantį galą įkiškite į platesnę angą, truputį pasukdami (4 pieš.). Atjungimas: siaurėjantį galą patraukite iš platesnės angos, truputį pasukdami.

- **Reikiamo sustumiamo vamzdelio ilgumo nustatymas:** suimkite plastikinį žiedą ir ištraukite iš viršutinio vamzdelio tiek, kiek reikia (5 pieš.). Pritvirtinkite sustumiamą vamzdelį šioje pozicijoje, paleisdami plastikinį žiedą. Tik specifiniuose tipuose.

- **Antgaliai:**
- **Kombinuotas antgalis.** Jį galima perkeisti, priklausomai nuo jo panaudojimo: kilimų (be šepetėlio, 6 pieš.) arba kietų grindų paviršių siurbimui (su šepetėliu, 7 pieš.);
- **Mažas antgalis, antgalis su šepetėliu ir antgalis plyšių siurbimui.** Juos rasite specialioje vietoje antgaliams laikyti (8-11 pieš.).
- Siurbimo stiprumo reguliavimas: (12-13 pieš.).

### Nepakankama siurbimo jėga?

Patikrinkite:

- Ar mygtukas ant dulkių siurblio nustatytas ties reikiama pozicija;
- Ar reguliatorius ant dulkių siurblio rankenos yra "atviroje" pozicijoje;
- Ar nepilnas dulkių krepšelis;
- Ar neužsikimšęs siurblio vamzdelis, žarnelė ar antgalis. Norint pašalinti susidariusį kamštį, reikia atjungti užsikimšusią dalį ir prijungti ją (tiek, kiek įmanoma) atvirkščiai. Tuomet oro srovė per šią dalį plūs priešinga kryptimi.

### Dulkių siurblio vamzdelio laikymas

Jei norite nutraukti dulkių siurbimą, galite įstatyti vamzdelio laikiklį į įmovą ant siurblio korpuso (14 pieš.). Laikiklį galite slankioti vamzdeliu aukštyn - žemyn, reguliuodami jo aukštį. Vienu judesiu galite pastatyti vamzdelį į patogią poziciją (15 pieš.).

## Dulkių siurblio laikymas

- Išjunkite dulkių siurbį.
- Ištraukite elektros laido kištuką iš rozetės.
- Suvyniokite laidą, paspausdami laido suvyniojimo mygtuką (Ⓢ).
- Pritvirtinkite apatinį vamzdelį prie dulkių siurblio korpuso (16-17 pieš.). Galite slankioti laikiklį vamzdeliu, keisdami jo aukštį.

## Dulkių krepšelio pakeitimas

*Kai tik indikatorius “pilnas dulkių krepšelis” lempelė tampa raudona, net jei antgalis dar nepadėtas ant siurbiamo paviršiaus, pakeiskite dulkių krepšelį (18 pieš.).*

- Išjunkite dulkių siurbį.
- Atidarykite dangtelį (19 pieš.).
- Pastumkite dulkių krepšelio laikiklį (20 pieš.).
- Traukdami už kartoninės kilpelės, išimkite pilną dulkių krepšelį (21 pieš.). Dulkių krepšelis automatiškai užsidarys.
- Iki galo įstumkite kartoninę naujo dulkių krepšelio plokštelę į du dulkių krepšelio laikiklio griovelius (22 pieš.).
- Įstumkite dulkių krepšelio laikiklį (“Spragt!”) (23 pieš.). Atminkite, kad neįmanoma uždaryti dangtelio, kol nėra įdėto naujo dulkių krepšelio.
- Philips s-bag` popierinių dulkių maišelių modelio numeris yra FC802 I.

## Medvilninis dulkių krepšelis

*Jei yra pridėtas, vietoj popierinių dulkių krepšelių galite naudoti medvilninį dulkių krepšelį. Jį galite pakartotinai ištuštinti ir vėl naudoti. Medvilninis dulkių krepšelis išimamas ir įdedamas, sekant tais pačiais nurodymais, kaip ir dėl popierinių dulkių krepšelių keitimo.*

- Ištuštinti medvilninį dulkių krepšelį galite taip:
- Laikykite dulkių krepšelį virš šiukšlių dėžės.
  - Nuimkite spaustuką, patraukdami jį į šoną (24 pieš.).
  - Iškratykite dulkių krepšelio turinį (25 pieš.).

- Uždarykite medvilninį dulkių krepšelį, vėl uždėdami spaustuką ant apatinio dulkių krepšelio krašto (26 pieš.).

Kai naudojate medvilninį dulkių krepšelį, patariama kartą per metus išplauti apsauginį variklio filtrą drungnu vandeniu. Prieš įdėdami filtrą atgal į dulkių siurbį, įsitikinkite, kad jis yra visiškai sausas.

## Apsauginis variklio filtras

*Jūsų dulkių siurblys turi labai pagerintą, trigubą ilgalaikį apsauginį variklio filtrą. Šis filtras užtikrina geriausią variklio apsaugą. Šio filtro keisti nereikia.*

Tai reiškia, kad Jūs galite paprasčiausiai išmesti filtrą, skirtą pakeitimui, kuris yra pridėdamas prie dulkių krepšelių, kadangi jis yra reikalingas tik senesniems šio dulkių siurblio variantams.

Jums tereikia išpurtyti ilgalaikį filtrą ir vėl įdėti jį į dulkių siurbį kiekvieną kartą, įdedant naują dulkių krepšelį (27-29 pieš.).

- Įstatykite filtrą į laikiklį taip, kaip jis buvo įdėtas anksčiau, ir stipriai paspauskite.
- Laikiklį su švairiu filtru įstumkite į jo vietą taip, kad filtras ant dugno gerai įsistatytų.

**“AFS-Mikro” filtro pakeitimas** (yra ne visuose dulkių siurblio modeliuose)

*“AFS-Mikro” filtras per elektra pakrautus pluoštus perfiltruoja didžiąją dalį net pačių mažiausių išpučiamo oro dalelių.*

“AFS-Mikro” diltrą keiskite kiekvieną kartą, kai įdedate pirmą dulkių krepšelį iš naujo rinkinio.

- Teisingai įstatykite apatinį ir šoninius naujo filtro kraštus už laikiklio kraštų (30 pieš.).
- Uždarydami laikiklį, įsitikinkite, kad filtras tinkamai įsistatytas (31 pieš.).

**S-Class filtras** (yra ne visuose dulkių siurblio modeliuose)

Vietoj "AFS-Mikro" filtro kai kurie dulkių siurbliai turi revoliucinį "S-Class" filtrą. Šis "S-Class" filtras iš išpučiamo oro gali pašalinti 99.97% ir daugiau mažų dalelių, kurių dydis yra 0.0003 mm. Tai ne tik paprastos buitinės dulkės, bet ir tokie kenksmingi mikroskopiniai parazitai kaip glycyphagii ir jų išmatos.

Yra žinoma, kad šie parazitai gali sukelti bronchinę alergiją.

- Tam, kad būtų užtikrintas optimalus oro filtravimas, "S-Class" filtrą reikia keisti bent kartą per metus.
- Pakeitimui filtrą galite nusipirkti iš "Philips" firmos prekybos atstovo pagal tipo Nr. HR 6992, arba aptarnavimo Nr. 4822 480 10084.

#### **"S-Class" filtro pakeitimas**

- Atidarykite filtro laikiklį (32 pieš.).
- Išimkite seną filtrą (33 pieš.).
- Įstatykite "S-Class" filtrą į filtro laikiklį (34 pieš.).
- Įstatykite "S-Class" filtro laikiklį į prietaisą taip, kad svirtelė būtų viršuje (35-36 pieš.).
- Uždarykite filtro laikiklį ir paspauskite svirtelę (37 pieš.).

#### **Dulkių krepšelių ir priedų užsakymas**

"Philips" turbo antgalis yra specialiai sukurtas stipresniam kilimų ir takų siurbimui. HR 6988 "Philips" antgalis, skirtas kietų grindų paviršių siurbimui, ypač tinka didelių parketo, plytelių ir kt. paviršių siurbimui. HR 6943

Jei kyla sunkumų, norint nusipirkti dulkių krepšelių, filtrų ar kitų priedų šiam dulkių siurbliui, prašome kreiptis į vartotojų ryšių skyrių Jūsų šalyje. Telefonų numeriai yra nurodyti garantinėje kortelėje.

#### **Philips "Turbomax" variklis**

Jūsų dulkių siurblyje yra įmontuotas labai galingas Philips "Turbomax" variklis. Kol dulkių krepšelis tuščias ar apytuštis, bendram naudojimui visiškai pakanka vidutinio stiprumo siurbimo jėgos. Taip taupoma elektros energija ir būna lengva siurbti.

Dulkių krepšeliui vis pilnėjant, galite nustatyti didesnę siurbimo jėgą. Tada dulkių krepšelis prisipildys pilnas.

- Plastické díly na přístroji jsou označeny aby mohly být znovu použity.
- Obal přístroje je z recyklovatelného materiálu a lze ho rovněž znovu použít.

### Důležitá upozornění

- **Než přístroj použijete poprvé, přesvědčte se, že je v něm správně vložen prachový sáček.**
- **Vysavačem nikdy nevysávejte vodu ani žádné jiné kapaliny a nevysávejte popel, pokud není zcela chladný.**
- **Pokud byste vysávali jemný prach (například cement apod.), mohly by se póry prachového sáčku předčasně ucpat a pak by bylo nutno sáček vyměnit dříve než by byl zcela plný.**
- **Ve vysavači musí být vždy vložen ochranný filtr motoru. Ten zabraňuje poškození motoru a prodlužuje tak životnost vysavače.**
- **Používejte výhradně dvouvrstvé prachové sáčky Philips s-bag™ (typ FC 8021), dvouvrstvé papírové prachové sáčky Philips Sydney+ (HR6999 Sydney+) nebo dodávané plátěné prachové sáčky (různá provedení).**
- **Pokud by se vám jakkoli poškodil přírodní kabel, musí být nahrazen výhradně originálním náhradním dílem. Obrát'te se proto na autorizovanou opravnu nebo přímo na servis firmy Philips.**

Poznámka: Označení \* u čísel vyobrazení znamená, že se týkají pouze speciálních provedení tohoto přístroje.

### Před použitím

- Sací hadici nasad'te tak, že její koncovku přitisknete a otočíte ve směru pohybu hodinových ruček (obr. 1 a 2).
- Sací hadici uvolníte tak, že její koncovku otočíte proti směru pohybu hodinových ruček a pak hadici sejmete (obr. 3).

- Nasazení hubic, teleskopické trubky a rukojeti: vždy zasun'te trubku menšího průměru do trubky většího průměru a trubky mírně pootočte (obr. 4). Při oddělování táhn'te oba díly od sebe a opět jimi mírně pootočte.

- **Vhodnou délku teleskopické sací trubky nastavte tak,** že trubku uchopíte za její plastickou část a kovovou část pak vysunete podle potřeby (obr. 5). Uvolníte-li nyní plastickou část, bude délka trubky v této poloze aretována. Pouze některé typy.

### • Hubice:

- **Kombinovaná hubice:** Tato hubice je vhodná pro vysávání koberců (bez vysunutého kartáče podle obr. 6) nebo k vysávání hladkých podlah (s vysunutým kartáčem podle obr. 7).
- **Malá hubice, kartáčová hubice a štěrbínová hubice:** Tyto hubice jsou umístěny ve speciálním prostoru (obr. 8 až 11).
- Nastavení sacího výkonu: (obr. 12 a 13).

### Při nedostatečném sání

Jestliže je sací výkon nedostačující, přesvědčte se:

- zda je správně vložen prachový sáček,
- zda není otevřen nebo pootevřen obtokový vzduchový ventil na rukojeti,
- zda není zcela plný prachový sáček,
- zda není ucpaná sací trubka nebo hubice. Pokud byste zjistili posledně jmenovanou závadu, zkuste nasávat vzduch obráceným směrem trubky

### „Parkovací“ poloha

Pokud si přejete přerušit vysávání, můžete zavěsit hák na trubce do výřezu ve vysavači (obr. 14). Hák lze na trubce posouvat a zvolit tak správnou výšku zavěšení. Vysavač je tímto způsobem za okamžik „zaparkován“ (obr. 15).

## Uchovávání vysavače

- Vysavač vypněte.
- Vytáhněte síťovou zástrčku vysavače ze zásuvky.
- Stisknutím pedálu naviňte zpět přívodní kabel (⊙⊞).
- Sací trubku můžete jejím závěsným hákem zasunout do výřezu ve vysavači (obr. 16 a 17). Závěsný hák lze na trubce posunout do vyhovující polohy.

## Výměna prachového sáčku

*Indikátor zaplnění prachového sáčku (obr. 18) vás červenou barvou (která se nezmění ani když zvednete hubici z vysávaného materiálu) upozorní, že je třeba prachový sáček vyměnit.*

- Vysavač vypněte.
- Otevřete víko vysavače (obr. 19).
- Zatlačte držák prachového sáčku dozadu (obr. 20).
- Vytáhněte plný prachový sáček z držáku za jeho karton tak, jak je naznačeno na obr. 21. Sáček se automaticky uzavře.
- Do štěrbin držáku nasuňte karton nového prachového sáčku až na doraz (obr.22).
- Držák s novým prachovým sáčkem zasuňte zpět do vysavače až zaklapne (obr. 23).  
Upozornění: Pokud není v držáku prachový filtr, nelze víko uzavřít.
- Papírové prachové sáčky s-bag` jsou k dostání pod typovým označením FC 8021. Prodejci sdělte toto typové nebo servisní číslo.

## Plátěný prachový sáček

*Namísto papírového prachového sáčku můžete v tomto vysavači používat též plátěný prachový sáček. Ten můžete po vysypání používat vícekrát. Pro jeho vyjmutí a vložení platí tytéž pokyny jako pro papírový prachový sáček.*

Plátěný prachový sáček vyprázdněte následujícím způsobem:

- Sáček podržte nad odpadkovým košem.
- Sejměte jeho uzávěr tak, že ho posunete do strany (obr. 24).
- Obsah sáčku vysypte (obr. 25).

- Sáček opět posunutím uzávěru uzavřete. Dbejte na to, aby byl uzávěr správně zasunut do příslušných drážek (obr. 26).

Pokud používáte plátěný prachový sáček, doporučujeme vám vyprat filtr motoru jednou za rok ve vlažné vodě. Než filtr motoru vložíte zpět do vysavače, přesvědčte se, že je zcela suchý.

## Ochranný filtru motoru

*Váš vysavač je vybaven výrazně zdokonaleným trojitým ochranným filtrem motoru. Tento filtr poskytuje motoru optimální ochranu a není třeba ho vyměňovat.*

To znamená, že náhradní ochranný filtr motoru, který je v balení spolu se šesti prachovými filtry, můžete zahodit. Je totiž určen pouze pro starší verze vysavačů.

Jediné, co byste měli učinit, je vždy při výměně prachového filtru vyjmout trvalý filtr, vyklepat ho a vrátit ho zpět na jeho místo (obr. 27 až 29).

- Vložte filtr zpět na jeho původní místo a lehce ho přitlačte.
- Zasuňte držák i s filtrem do vysavače a zkontrolujte, zda filtr doléhá až na dno.

## Výměna filtru AFS (není u všech modelů)

*Tento filtr se skládá z elektrostaticky nabitých vláken a má schopnost zachycovat většinu z nejmenších částic, které jsou ve vyfukovaném vzduchu.*

Vyměňte filtr AFS vždy, když vkládáte první ze sady prachových filtrů.

- Spodní okraj nového filtru zasuňte pod výčnělky v držáku filtru (obr. 30).
- Přesvědčte se, že filtr dobře těsní (obr. 31).

## Filtr třídy S (není u všech modelů)

*Namísto filtru AFS bývají některé modely vybaveny revolučním filtrem třídy S. Tento filtr má schopnost zachytit ze vzduchu až 99,97 % všech částic, které měří 0,0003 mm nebo více. To tedy neznamená jen běžný prach v domácnosti, ale též škodlivé*

*mikroskopické organismy jako např. glycyphagie a jejich exkrementy. Ty jsou známy jako příčina bronchiálních alergií.*

- K zajištění maximální účinnosti je třeba filtr třídy S měnit nejméně jednou ročně.
- Náhradní filtry třídy S lze zakoupit pod označením HR 6992, servisní číslo: 4822 480 10084.

### **Výměna filtru třídy S**

- Otevřete držák filtru (obr. 32).
- Vyjměte starý filtr (obr. 33).
- Do držáku nasadte nový filtr třídy S (obr. 34).
- Držák filtru třídy S vložte do vysavače podle obr. 35 a 36 (s páčkou směrem nahoru).
- Sklopením páčky držák filtru zajistíte (obr. 37).

### **Doporučené prachové sáčky a další příslušenství**

Speciální hubice s rotačním kartáčem je velmi vhodná pro vysávání koberců a materiálů s dlouhým vlasem. HR 6988

Hubice Philips pro tvrdé materiály je vhodná pro vysávání velkých parketových nebo dlaždicových ploch apod. HR 6943

*Pokud by se vám vyskytly jakékoli problémy týkající se těchto otázek, je vám kdykoli k dispozici Informační středisko firmy Philips, Telefonní číslo najdete na konci záručních podmínek.*

### **Motor Philips Turbomax**

*Tento vysavač je vybaven zcela novým typem výkonného motoru „Philips Turbomax“ s mimořádným sacím výkonem.*

*To znamená, že pokud ještě není prachový sáček plný, postačuje nastavit menší sací výkon regulátorem na rukojeti. To šetří elektrickou energii a ulehčuje vysávání.*

*Jakmile se prachový sáček plní, lze sací výkon postupně zvětšovat.*

*Tak zajistíte, že budete vysávat úsporně a přitom bude prachový sáček vždy optimálně využit.*



## Slovensky

- Na umožnenie recyklácie boli plastické časti výrobku označené kódom.
- Kartónová krabica je vyrobená z recyklovaného materiálu a je vhodná na opätovnú recykláciu.

### Dôležité upozornenie

- **Pred prvým použitím skontrolujte, či je prachové vrečko správne vložené.**
- **Nikdy nevysávajú vodu (ani iné tekutiny). Nikdy nevysávajú popol, pokiaľ nie je vychladený.**
- **Pri vysávaní jemného prachu sa môžu upchať póry prachového vrečka. Tým sa zablokuje priechod vzduchu. V takomto prípade musíte prachové vrečko vymeniť, aj napriek tomu, že nie je ešte zďaleka plné.**
- **Nikdy nepoužívajte vysávač bez ochranného filtra motora. Mohlo by dôjsť k poškodeniu motora a skráteniu životnosti Vášho vysávača.**
- **Používajte len dvojvrstvové vrečka na prach Philips s-bag™ (typ FC8021), Philips Sydney+dvojvrstvové prachové vrečka (typ HR 6999 Sydney+) alebo bavlnené prachové vrečka (len niektoré verzie).**
- **Ak sa poškodil prírodný kábel prístroja, musí byť nahradený len prostredníctvom Philips alebo ich servisnej organizácie, pretože sú k tomu potrebné špeciálne nástroje**

### a/alebo časti.

Prosíme Vás, aby ste evidovali znak \* pri čísle obrázku: tento znak znamená, že daný obrázok je určený len pre špeciálny model.

### Použitie

- Pripojenie hadice: zasuňte ju a otočte v smere chodu hodinových ručičiek (obr. 1, 2).
- Odpojenie: otočte ju proti smeru chodu

hodinových ručičiek (obr. 3).

- Pripojenie dýzy, teleskopickej rúry a rúčky: ľahkým pootočením zasuňte zúženú časť do rozšírenej časti (obr. 4).

Odpojenie: ľahkým pootočením vyťahnite zúženú časť z rozšírenej časti.

- **Nastavenie teleskopickej rúry na požadovanú dĺžku:** uchopte plastický krúžok a vyťahnite hornú časť rúry koľko potrebujete (obr. 5). Teleskopickú rúru zaistíte na svojom mieste uvoľnením plastického krúžku. Len špecifické typy.

### • Dýzy:

- **Kombi dýza.** Táto dýza je konvertibilná pre použitie na koberce (bez kefy, obr. 6) aj tvrdé podlahy (s kefou, obr. 7);
- **Malá dýza, kefová dýza a štrbinová dýza.** Tieto dýzy sú uložené v špeciálnom, zabudovanom úložnom priestore (obr. 8 - 11).
- Nastavenie sacieho výkonu: (obr. 12 - 13).

### Nedostatočný sací výkon?

Skontrolujte, prosím:

- či je posuvný spínač na vysávači v požadovanej polohe;
- či je ovládač na rukoväti v „otvorenej“ pozícii;
- či nie je prachové vrečko plné;
- či nie sú dýza, rúra alebo hadica zablokované. Prekážku odstránite tak, že odpojíte zablokovanú časť a pripojíte ju (tak hlboko ako sa dá) v obrátenej pozícii. Potom bude vzduch prúdiť cez túto časť opačným smerom.

### Zaparkovanie

Ak si prajete prerušiť vysávanie, môžete zasunúť sponu na rúre do podpery (obr. 14). Sponu môžete posúvať pozdĺž rúry, aby ste zmenili jej výšku.

Jedným pohybom je rúra pohodlne zaparkovaná (obr. 15).

## Uloženie

- Vypnite vysávač.
- Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky el. siete.
- Naviňte prívodný kábel stlačením navijacieho pedálu (Ⓢ).
- Nižšiu časť rúry prichyťte o vysávač (obr. 16 - 17). Sponu môžete posúvať pozdĺž rúry, aby ste zmenili jej výšku.

## Výmena prachového vrečka

*Prachové vrečko vymeňte akonáhle sa "ukazovateľ plnosti prachového vrečka" sfarbí na červeno, aj keď nie je dýza uložená na povrchu (obr. 18).*

- Vypnite vysávač.
- Otvorte kryt (obr. 19).
- Držadlo prachového vrečka zatlačte smerom dozadu (obr. 20).
- Plné prachové vrečko vytiahnite potiahnutím za kartónový výčnelok (obr. 21).  
Tým sa prachové vrečko automaticky uzatvorí.
- Zasuňte kartónovú platňu nového prachového vrečka do dvoch drážiek držadla prachového vrečka tak ďaleko, ako je to možné (obr. 22).
- Držadlo prachového vrečka zatlačte smerom dopredu ("klik!") (obr. 23).  
Kryt sa nedá zatvoriť, ak ste nevložíli dnu prachové vrečko.
- Vrečka na prach Philips s-bag` si môžete objednať pod katalógovým číslom FC8021. Žiadajte si ich podľa typového čísla alebo servisného čísla.

## Bavlnené prachové vrečko

*Namiesto papierového prachového vrečka môžete použiť priložené bavlnené prachové vrečko. Dá sa vyprázdniť a opätovne použiť. Pri vyberaní a vkladani bavlneného prachového vrečka postupujte rovnako ako pri papierových vrečkách.*

Bavlnené prachové vrečko vymeníte nasledovne:

- Prachové vrečko podržte nad odpadkovým košom.

- Spojovaciú sponu odstráňte posunutím smerom nabok (obr. 24).
- Vysypte von obsah (obr. 25).
- Prachové vrečko zatvorte posunutím spojovacej spony naspäť cez spodný okraj prachového vrečka (obr. 26).

Ked' používate bavlnené prachové vrečko, doporučujeme Vám, raz do roka umyť filter motora vo vlažnej vode. Dbajte, aby bol filter pred jeho vložením do vysávača úplne suchý.

## Ochranného filter motora

*Váš prístroj je vybavený so značne zdokonaleným, trojitým ochranným filtrom motora. Tento filter zaručuje optimálnu ochranu motora. Filter nie je potrebné vymieňať.*

Znamená to, že náhradný filter, priložený k novým prachovým vrečkám, môžete jednoducho vyhodiť, pretože je potrebný len k starším verziám tohoto vysávača.

Všetko čo musíte urobiť je vytriasť trvalý filter a znovu ho vložiť do vysávača pri každom vkladani nového prachového vrečka (obr. 27-29).

- Filter umiestnite do držadla tak, ako bol predtým a pevne ho zatlačte.
- Držadlo s čistým filtrom pevne zatlačte na miesto, aby pevne doliehalo na dno.

## Výmena AFS mikro filtra (nie je vo všetkých modeloch)

*AFS mikro filter prefiltruje pomocou elektrostaticky nabitých vlákien veľkú časť najmenších častíc vyfúknutého vzduchu.*

AFS mikro filter vymeňte vždy pri vkladani prachového vrečka z novej sady.

- Nižší okraj nového filtra riadne umiestnite za výčnelky držadla (obr. 30).
- Pri zatváraní držadla sa presvedčte, či je filter celý správne vložený (obr. 31).

## **Filter S-triedy** (nie je vo všetkých modeloch)

Namiesto AFS mikro filtra sú niektoré vysávače vybavené revolučnými filtermi S- triedy.

Filter S-triedy je schopný odstrániť z vychádzajúceho vzduchu najmenej 99,97% všetkých častíc merajúcich 0,0003 mm a viac.

Patrí sem nielen normálny prach v domácnosti, ale aj nebezpečné mikroskopické parazity akými sú glykophágie a ich výlučky.

Sú známe ako pôvodcovia bronchiálnych alergií.

- Na zabezpečenie optimálnej filtrácie vzduchu je potrebné vymeniť filter S-triedy najmenej raz do roka.
- Pri výmene dostanete jednotlivé filtre S-triedy u Vášho predajcu pod typovým číslom HR6992, alebo servisným číslom 4822 480 10084.

### **Výmena filtra S-triedy**

- Otvorte držadlo filtra (obr. 32).
- Vytiahnite starý filter (obr. 33).
- Filter S-triedy umiestnite do držadla filtra (obr. 34).
- Filter S-triedy vložte do držadla v prístroji s pákou smerujúcou smerom hore (obr. 35 - 36).
- Zatvorte držadlo filtra a páku zatlačte smerom dole (obr. 37).

## **Objednávanie prachových vreciek a doplnkov**

Turbo dýza Philips bola špeciálne navrhnutá na zvýšenie čistiacej schopnosti pri rohožkách a kobercoch. HR 6988

Dýza na tvrdú podlahu Philips je vhodná najmä pre veľké plochy, akými sú parkety, dlaždice, atď. HR 6943

Ak by ste mali nejaké problémy s kúpou prachových vreciek, filtrov alebo iných doplnkov pre tento vysávač, prosíme Vás, aby ste sa skontaktovali s organizáciou Philips vo Vašej krajine. Telefónne čísla nájdete na záručnej karte.

### **Motor Philips "Turbomax"**

Váš vysávač je vybavený s veľmi výkonným motorom Philips "Turbomax".

Pokiaľ je prachové vrecko viac alebo menej prázdne, bude Vám stačiť na normálne použitie stredná sacia sila. Šetrí to energiu a uľahčuje vysávanie.

Ako sa bude prachové vrecko postupne zaplňat', môžete si zvolit' vyšší sací výkon.

Toto zabezpečuje úplne naplnenie prachového vrecka.

## Magyar

- A készülék jelölt műanyag részei ismételten felhasználhatók.
- A csomagolás környezetbarát anyagból készült és újra felhasználható.

### Fontos

- **Az első használat előtt ellenőrizze, hogy a porzsák megfelelően illeszkedik-e a helyére.**
- **Soha ne szívjon fel vizet (vagy más folyadékot). Soha ne szívjon fel hamut, amíg ki nem hűlt.**
- **Ha finom port szív fel, a porzsák pórusai eltömődhetnek. Ez a levegő áthaladását akadályozza. Ilyenkor a porzsákot ki kell cserélni akkor is, ha nincs egészen tele.**
- **Soha ne porszívózzon motorvédő szűrő nélkül. Megsérülhet a motor és a porszívó rövidebb élettartamú lesz.**
- **Kizárólag Philips s-bag`, duplarétegű papírporszákot használjon (típusa FC8021), Philips Sydney+ duplafalú papír (HR6999 Sydney+ típusú) porzsákokat, vagy a készülékkel együtt szállított szövet porzsákot használjon (csak néhány típusnál).**
- **Ha a készülék hálózati csatlakozó vezetéke megsérült, csak a Philips szakszervizben cserélhető ki, mert a javításhoz speciális szerszámok és/vagy alkatrészek szükségesek.**

*Kérjük jegyezze meg, hogy a \* jel az ábraszámoknál azt jelenti, hogy az ábra csak speciális típusokra vonatkozik.*

### Használat

- A gégecső csatlakoztatása: nyomja be és forgassa az óramutató járásával egyező irányba (1., 2. ábra).
- A gégecső eltávolítása: forgassa az óramutató járásával ellentétes irányba (3. ábra).

- Csatlakoztassa a szívófejet és a teleszkóp csövet a kézi fogantyúhoz: tegye a keskenyebb részt a szélesebb részbe, miközben egy kicsit elfordítja (4. ábra). A csatlakozás megbontása: húzza ki a keskenyebb részt a szélesebb részből, miközben egy kicsit elfordítja.

- **Húzza ki a teleszkóp csövet a kívánt hosszúságúra:** fogja meg erősen a műanyag gyűrűt és húzza ki a felső csövet megfelelő hosszúságúra (5. ábra). Rögzítse a teleszkópos csövet a műanyag gyűrű elengedésével. Csak egyes típusoknál.

### • Szívófejek:

- **Kombi szívófej,** Ez a szívófej szőnyegekhez (kefe nélkül, 6. ábra) és kemény padlókhöz (kefével, 7. ábra) alkalmazható;
- **Kis szívófej, kefe szívófej és réstisztító szívófej.** Ezeket a szívófejeket a készülékben lévő rekeszben külön tárolhatja (8-11. ábra);
- Szabályozza a szívóerőt: (12-13. ábra).

### Ha a szívóerő nem elegendő

- Kérjük ellenőrizze, hogy a porszívón lévő tolokapcsolót megfelelően állította-e be.
- a kézi fogantyún a szívóerő szabályzó "nyitott" helyzetben van-e;
  - tele van-e a porzsák;
  - a szívófej, a cső vagy a gégecső nincs-e eldugulva? A dugulás eltávolítása érdekében az eltömődött részek csatlakozását bontsa meg és csatlakoztassa azokat (amennyire lehet) fordított irányban. Ezután a levegő fordított irányban áramlik át ezeken a részeken.

### Parkoló pozíció

Amennyiben a porszívózást rövid időre abbahagyja, a csövet az akasztó kampóra teheti (14. ábra).

Az akasztó kampó elcsúsztatásával változtathatja annak magasságát. Ezzel a csövet kényelmes helyzetbe állította (15. ábra).

## Tárolás

- Kapcsolja ki a porszívót.
- Húzza ki a hálózati csatlakozó dugót a fali konnektorból.
- Csévélje fel a hálózati csatlakozó vezetékét a vezetékcsévélő pedál (☉☒) segítségével.
- Akassza a cső alsó részét a kampó segítségével a porszívóra (16-17. ábra). Az akasztó kampó elcsúsztatásával változtathatja annak magasságát.

## A porzsák cseréje

Cserélje ki a porzsákat, amint a "porzsák telítettség" kijelző pirossá válik, akkor is, ha a szívófej nem ér semmilyen felülethez (18. ábra).

- Kapcsolja ki a porszívót.
  - Nyissa fel a fedelet (19. ábra).
  - Nyomja a porzsák tartót hátra (20. ábra).
  - Vegye ki a teli porzsákat a kartonlemezről (21. ábra). A porzsák automatikusan záródik.
  - Az új porzsák karton előlapját csúsztassa ütközésig a porzsák tartó két nyílásába (22. ábra).
  - Nyomja a porzsák tartót előre (kattanásig) (23. ábra).
- Megjegyzés: ha nincs porzsák a porzsáktartó kazettában, úgy a készülék fedele nem zárható.
- A Philips s-bag` papír porzsák az FC 8021 típusszám alatt vásárolható meg. Kérjük hivatkozzon a típus- és szervizszámra.

## Textil porzsák

Papír porzsák helyett használhatja a textil porzsákat is feltéve, hogy jár a készülékhez. Ez üríthető és újra használható. A textil porzsák kivételéhez és visszatételéhez a papír porzsáknál megszokott módon járjon el.

Az alábbi módon ürítheti ki a textil porzsákat:

- Tartsa a porzsákat a szemétkosár fölé.
- Oldalirányba húzza le róla a szorító pántot (24. ábra).
- A porzsák tartalmát rázza a szemétkosárba (25. ábra).
- A szorító pántot csúsztassa vissza a porzsákra, a porzsák alsó szélén keresztül (26. ábra).

Ha textil porzsákat használ azt javasoljuk, hogy évente legalább egyszer langyos vízben mossa ki a motorvédő szűrőt.

Ügyeljen, hogy a szűrő teljesen száraz legyen, mielőtt visszahelyezi a porszívóba.

## Motorvédő szűrő

*A készülék hatékonyabb, háromszor tartósabb motorvédő szűrővel rendelkezik. Ez a szűrő biztosítja a motor optimális védelmét. A szűrőt nem szükséges kicserélni.*

Ez azt jelenti, hogy egyszerűen eldobhatja a csereszűrőt, amit a porzsákkal együtt szállítottak. Erre csak a régebbi típusú porszívóknál volt szükség.

Amit önnek tennie kell csak annyi, hogy rázza ki a tartós szűrőt és tegye vissza a porszívóba, amikor új porzsákat tesz a készülékbe (27-29. ábra).

- Helyezze a szűrőt a tartóba és vigyázva nyomja meg.
- Nyomja a helyére a tartót az új szűrővel együtt, gondoskodjon róla, hogy az alja megfelelően a helyére kerüljön.

## Az AFS mikroszűrő cseréje (nem minden típusnál)

*Az AFS-mikroszűrő az elektromosan feltöltött szálain keresztül kiszűri a kifújt levegő legkisebb részecskéinek nagy részét.*

Cserélje ki az AFS-mikroszűrőt, amikor új porzsákat tesz a készülékbe.

- Helyezze az új szűrő alsó szélét könnyedén a szűrőtartó alsó szélé mögé (30. ábra).
- A szűrőtartó becsukásánál vigyázzon arra, hogy a szűrő pontosan a helyén legyen (31. ábra).

## S-Class szűrő (nem minden típusnál)

Az AFS-mikroszűrő helyett néhány porszívót S-Class szűrővel láttak el. Az S-Class szűrő képes a kiáramló levegő 99,97 %-ából már a 0.0003 mm szemcseméretű levegő részecskéket kiszűrni. Ez nemcsak a normál házi port, hanem a káros mikroszkópikus élősdiket (pl. glycyphagii) és ürülekeiket is tartalmazza, amelyek köztudottan a légúti allergiákat okozzák.

- Az optimális levegőszűrés biztosítása érdekében évente egyszer cserélje ki az S-Class szűrőt.
- Cseréhez az egydarabos S-Class szűrőt beszerezheti a szaküzletben HR 6992 típusszám, illetve 4822 480 10084 szervizszám alatt.

### Az S-Class szűrő cseréje:

- Nyissa ki a szűrőtartót (32. ábra).
- Vegye ki a régi szűrőt (33. ábra).
- Helyezze az S-Class szűrőt a szűrőtartóba (34. ábra).
- Tegye az S-Class szűrőtartót a készülékbe a szorítópánttal felfelé (35-36. ábra).
- Zárja a szűrőtartót és nyomja le a szorítót (37. ábra).

## Egyéb porzsákok és tartozékok

A Philips turbo szívófejet speciálisan alakították ki főleg takarók és szőnyegek tisztításához. HR 6988

A Philips kemény padló szívófej különösen nagy parkettafelületek, csempék stb. tisztítására alkalmas. HR 6943

A porszívóhoz való különböző porzsákokat, szűrőket és egyéb tartozékok beszerzésével kapcsolatban lépjen érintkezésbe a szaküzlettel.

A telefonszám a garanciakártyán található.

## Műszaki adatok

Tápfeszültség 230 V / 50-60 Hz,  
váltakozó  
Érintésvédelmi osztály II. oszt.  
Hálózati teljesítmény-felvétel 1400 W

### Minőségtanúsítás

A garanciajegyen feltüntetett forgalomba hozó vállalat a 2/1984. (III.10.) BkM-IpM együttes rendelet értelmében tanúsítja, hogy ezen típusú készülék megfelel a műszaki adatokban megadott értékeknek.

### Figyelem!

A meghibásodott készüléket - beleértve a hálózati csatlakozót is - csak szakember (szerviz) javíthatja.

A készülék csak háztartási célra használható!

### Garancia

A forgalomba hozó vállalat a termékre 12 hónap garanciát vállal.

### A Philips "Turbomax" motor

Porszívójába a különösen nagy teljesítményű "Philips Turbomax" motort építették be.

Ha a porzsák még üres vagy alig van benne por, közepes szívóteljesítmény elegendő az általános használat során. Ez energiát takarít meg és megkönnyíti a porszívózást.

Ahogy a porzsák egyre jobban telítődik, úgy fokozatosan magasabb teljesítményt választhat. Ez a folyamat biztosítja, hogy a porzsák teljesen megteljen.

- З метою можливості вторинної переробки пластмасові матеріали цього виробу мають умовні позначення.
- Картонну упаковку виготовлено з матеріалу, що піддається вторинній переробці; вона цілком придатна для вторинної переробки.

### Увага!

- **Перед першим користуванням цим приладом впевніться, що пакет для пилу встановлено правильно.**
- **Ніколи не всмоктуйте цим пирососом воду (чи будь-яку іншу рідину). Не всмоктуйте попіл, доки він не охолоне.**
- **Під час прибирання дуже тонкого пилу пори пакета для пилу можуть забитися. Це заважатиме проходю повітря. Як результат, пакет для пилу вимагатиме заміни, хоча він може бути ще далеко не повним.**
- **Ніколи не користуйтеся пирососом без захисного фільтра електродвигуна. Це може пошкодити електродвигун і скоротити термін служби пирососа.**
- **Можна застосовувати тільки пакети для пилу Philips s-bag™ з подвійним паперовим шаром (тип FC8021). Philips Sydney+ High Filtration (назва для замовлення HR 6999/90 Sydney +), подвійні пакети.**
- **Якщо шнур живлення приладу пошкоджено, він має замінитися лише компанією «Філіпс» або представником сервісу цієї компанії, оскільки для цього необхідні спеціальні інструменти та / чи запасні частини.**

*Зверніть увагу: позначення \* біля номера ілюстрації означає, що ця ілюстрація стосується лише до певних моделей.*

## Як користуватися цим пирососом:

- Приєднання гнучкого шланга: Насунути та повернути за годинниковою стрілкою (мал. 1,2).
- Від'єднання гнучкого шланга: Повернути проти годинникової стрілки (мал. 3).
- Приєднання насадки, телескопічної трубки та ручки: Вставте частину трубки, що звужується, у ту частину іншої трубки, що розширюється з невеликим поворотом (мал. 4). Щоб від'єднати насадку, зсуньте її з легким поворотом.
- **Регулювання телескопічної трубки на потрібну довжину:** Стисніть пластмасове кільце та витягніть верхню трубку на потрібну довжину (мал.5). Щоб зафіксувати телескопічну трубку у цьому положенні, відпустіть пластмасове кільце. Лише для певних моделей.
- **Насадки**
  - **Комбінована насадка.** Ця насадка трансформується для прибирання або килимів (без щітки, мал. 6), або підлоги з твердим покриттям (з щіткою, мал. 7).
  - **Мале сопло, сопло-щітка та щілинне сопло.** Це приладдя можна знайти у спеціальному відсіку для його зберігання (мал. 8 - 11).
  - Регулювання потужності всмоктування: (мал. 12-13).

## Недостатня потужність всмоктування?

Будь ласка, перевірте:

- чи знаходиться повзунок на пирососі у потрібному положенні?
- чи орган керування на рукоятці не знаходиться у положенні «відкрито»?
- чи не повний пакет для пилу?
- чи не забилося сопло, трубка чи гнучкий шланг?  
Щоб усунути перешкоду, від'єднайте приладдя, що забилося, та приєднайте його (якщо це можливо) у зворотному положенні. Після цього пропустіть потік повітря через приладдя в зворотному напрямку.

## Тимчасове припинення роботи пирососа.

Якщо ви хочете тимчасово перервати прибирання пирососом, то можете поставити затискач трубки у гніздо (мал. 14).

Затискач можна зсунути по трубці для зміни висоти його положення.

Одним рухом трубка вставляється у зручне положення (мал. 15), а електродвигун вимикається.

## Зберігання

- Вимкніть пиросос (мал. 16).
- Вийміть вилку шнура живлення з розетки електромережі.
- Змотайте шнур живлення натисканням педалі змотування шнура (Ⓢ)(мал. 17).
- Защепніть нижню трубку на пирососі (мал. 16 - 17). Щоб змінити висоту, затискач можна зсунути вздовж трубки.

## Заміна пакета для пилу

Замінійте пакет для пилу тоді, коли індикатор «Пакет для пилу повний» стає червоним, навіть якщо насадка не торкається поверхні (мал. 18).

- Вимкніть пиросос
- Відкрийте кришку (мал. 19).
- Посуньте тримач пакета для пилу назад (мал. 20).
- Вийміть повний пакет для пилу з касети, потягнувши за паперовий язичок (мал. 21). Це автоматично закриває пакет для пилу.
- Вставте передню картонну пластину нового пакета для пилу якомога далі у два пази на тримачі пакета для пилу (мал. 22).
- Посуньте тримач пакета для пилу вперед (має почутися «Клац!») (мал. 23). Примітка. Якщо не вставити новий пакет для пилу, то кришку не вдасться закрити.
- Паперові мішки Philips s-bag` можна замовляти під номером FC8021. Прохання посилатися на номер типу чи сервісний.

## Пакет для пилу з тканини

*Замість паперового пакета для пилу ви можете користуватися пакетом для пилу з тканини, якщо він постачається з пирососом. Його можна спорожнювати і використовувати неодноразово. Для видалення та заміни пакета для пилу з тканини просто виконуйте ті ж самі інструкції, що й для паперового пакета для пилу.*

Спорожнюйте пакет для пилу з тканини наступним чином:

- Тримайте пакет для пилу над ящиком для сміття.
- Зніміть затискач мішка, зсунувши його вбік (мал. 24).
- Витрусіть вміст пакета для пилу (мал. 25).
- Закрийте пакет для пилу, зсунувши затискач у попереднє положення через нижній край пакета для пилу (мал. 26).

Якщо ви користуєтесь пакетом для пилу з тканини, радимо вам раз на рік мити фільтр електродвигуна теплою водою. Перед повторною установкою фільтра знову у пиросос впевніться, що фільтр цілком сухий.

## Захисний фільтр електродвигуна

*Ваш прилад обладнано значно вдосконаленим постійним захисним фільтром електродвигуна потрібної гії. Цей фільтр забезпечує оптимальний захист електродвигуна. Фільтр не вимагає заміни.*

Це означає, що відтепер ви можете просто викинути змінний фільтр, що постачається з пакетами для пилу, оскільки цей фільтр був потрібним лише для більш старих модифікацій цього пирососа.

- Усе, що вам треба робити - витрушувати постійний фільтр і знову вставляти його у пиросос кожного разу, коли ви вставляєте новий пакет для пилу (мал. 27 – 29).
- Поставте фільтр у тримач так, як він стояв там раніше, і міцно притисніть.
  - Посуньте тримач з чистим фільтром на місце так, щоб фільтр правильно спирався на нижню частину.



## **Заміна мікрофільтра AFS** (є не у всіх моделях)

*Мікрофільтр AFS за допомогою електростатично заряджених волокон відфільтровує значну частину найменших часточок у вихідному потоці повітря.*

Замінійте мікрофільтр AFS кожного разу, коли вставляєте перший пакет для пилу з нового комплекту.

- Правильно встановіть нижній край та бокові поверхні нового фільтра позаду ребер тримача (мал. 30).
- Закриваючи тримач, впевніться, що фільтр цілком правильно сів на місце (мал.31).

## **Фільтр класу S** (є не у всіх моделях)

*Замість мікрофільтру AFS деякі пирососи обладнано фільтром класу S, у якому використовується революційна технологія. Фільтр класу S зданий видаляти з потоку повітря на виході пирососа щонайменше 99,97% усіх частинок розміром понад 0,0003 мм. Окрім звичайного побутового пилу, сюди також відносяться шкідливі паразити типу *glucyrrhagii* та їх виділення. Відома, що вони є збудниками бронхіальної алергії.*

- Щоб гарантувати оптимальне фільтрування повітря, фільтр класу S слід замінювати не менше одного разу на рік.
- Окремі фільтри класу S можна замовити у вашого дилера (№ HR6992 або сервісний № 4822 480 10084).

## **Як замінити фільтр класу S**

- Відкрийте тримач фільтра (мал. 32)
- Видаліть старий фільтр (мал. 33)
- Вставте новий фільтр класу S у тримач фільтра (мал. 34).
- Поставте тримач фільтра класу S у пиросос так, щоб важіль було спрямовано догори. (мал. 35-36).
- Закрийте тримач фільтра і натисніть на важіль донизу мал. 37).

## **Додаткове приладдя**

Щоб надати вам можливість краще використати усі переваги пирососа Philips Mobilo, у вашого дилера можна замовити додаткове приладдя

### **Турбонасадка HR 6988**

Цю турбонасадку було спеціально розроблено для поліпшеного чищення тканин та килимів. Поворотна щітка майже без зусиль збирає маленькі шматки ниток, волосся, пух та інші частинки, що важко втягуються пирососом. Турбонасадка гарантує дуже ретельне чищення.

### **Насадка для підлог з твердим покриттям HR 6943**

Цю насадку спеціально рекомендовано для великих поверхонь паркету, кахлю та ін.

*У випадку будь-яких труднощів у одержанні пакетів для пилу, фільтрів чи приладдя до цього пирососа, прохання звертатися до столу стосунків з покупцями у вашій країні. Номери телефонів зазначено у гарантійній картці.*

### **Електродвигун «Turbotax» компанії «Філіпс».**

*Ваш пиросос обладнано дуже потужним електродвигуном «Turbotax» компанії «Філіпс». Доти, доки пакет для пилу більш-менш порожній, середньої потужності всмоктування цілком достатньо для звичайного використання. Це економить електроенергію та робить прибирання за допомогою пирососа легким. З наповненням пакета для пилу можна ввімкнути вищу потужність всмоктування. Це забезпечує наповнення пакета для пилу повністю.*

## Hrvatski

- Plastični dijelovi na aparatu koji se mogu reciklirati nose odgovarajuću oznaku.
- Kartonska ambalaža je izrađena od recikliranog materijala i u cijelosti je pogodna za ponovnu preradu.

### Važno

- **Prije prve uporabe provjerite da li je vrećica za prašinu pravilno uložena.**
- **Nikada ne usisavajte vodu (ili bilo koju drugu tekućinu). Nikada ne usisavajte pepeo koji se još nije ohladio.**
- **Pri usisavanju fine prašine, pore na vrećici se mogu začepiti. To će otežati prolaz zraka. Uslijed toga, potrebno je zamijeniti vrećicu za prašinu iako ona možda nije puna.**
- **Koristite samo Philips s-bag™ dvoslojne papirnate vrećice za prašinu, Philips Sydney+ dvoslojne papirnate vrećice (tip HR 6999 Sydney+) ili isporučenu pamučnu vrećicu (samo neke verzije).**
- **Ako se mrežni kabel usisivača ošteti, moguće ga je zamijeniti isključivo u Philips ovlaštenom servisu, jer su za to potrebni posebni alati i/ili dijelovi.**

Molimo, upamtite da oznaka \* kod brojeva slika označuje da se određena slika odnosi samo na posebne modele usisivača.

### Način uporabe:

- Spajanje usisne cijevi: utisnite i zakrenite udesno (sl. 1, 2).
- Za odspajanje: zakrenite ulijevo (sl. 3).
- Za priključenje nastavka, produžne cijevi i rukohvata: umetnite uži u širi dio i pritom ga malo zakrenite (sl. 4).  
Za odspajanje: povucite uži dio iz širega dok zakrećete.
- **Za podešenje produžne cijevi na željenu dužinu:** uhvatite plastični prsten i izvucite

gornju cijev koliko je potrebno (sl. 5).  
Otpuštanjem plastičnog prstena zaboravite produžnu cijev u željeni položaj. Samo određeni modeli.

### • Nastavci:

- **Višenamjenski nastavak.** Ovaj nastavak može se prilagoditi za uporabu na tepisima (bez četke, sl. 6) ili na tvrdim podovima (s četkom, sl. 7);
- **Mali nastavak, nastavak s četkom i uski nastavak.** Ovi nastavci se nalaze u posebnom spremniku (sl. 8-11);
- Podešenje usisne snage: (sl. 12-13).

### Nedovoljna usisna snaga?

Molimo, provjerite:

- da li se klizna tipka na usisivaču nalazi u željenom položaju;
- da li je kontrola na rukohvatu u "otvorenom položaju";
- da li je vrećica za prašinu puna;
- da li su nastavak, produžna ili usisna cijev začepljeni. Za otklanjanje začepljenja, odspojite začepljeni dio i spojite (što je dalje moguće) u obrnutom položaju. Tada će zrak strujati u suprotnom smjeru.

### Privremeno odlaganje

Ako želite privremeno prekinuti usisavanje, možete postaviti sponu produžne cijevi na nosač (sl. 14). Visinu možete podesiti pomicanjem spone na produžnoj cijevi prema gore ili dolje. Jednim pokretom se produžna cijev može odložiti u praktičnom položaju (sl. 15).

### Pohranjivanje

- Isključite usisivač.
- Izvucite mrežni kabel iz zidne utičnice.
- Pritisnite nožnu tipku (Ⓢ) za namatanje mrežnog kabela.
- Učvrstite donju produžnu cijev na usisivač (sl. 16 - 17). Visinu možete podesiti pomicanjem spone na produžnoj cijevi

## Zamjena vrećice za prašinu

Zamijenite vrećicu za prašinu čim indikator napunjenosti zasvijetli crveno, čak i ako nastavak nije položen na površinu (sl. 18).

- Isključite usisivač.
- Otvorite pokrov (sl. 19).
- Pomaknite držač vrećice unatrag (sl. 20).
- Izvadite punu vrećicu za prašinu povlačenjem kartonskog učvršćenja (sl. 21). Vrećica se automatski zatvara.
- Do kraja ugurajte kartonsko učvršćenje nove vrećice u dva utora na spremniku (sl. 22).
- Potisnite držač vrećice prema naprijed ("Klik!") (sl. 23).

Upamtite: ako niste stavili vrećicu, nije moguće zatvoriti pokrov.

- Philips s-bag` papirnate vrećice za prašinu mogu se nabaviti pod brojem FC8021. Molimo da pritom navedete broj modela ili servisni broj.

## Pamučna vrećica za prašinu

Umjesto papirnatih, možete koristiti pamučnu vrećicu za prašinu, ako je isporučena s usisivačem. Pamučnu vrećicu je moguće ponovljeno koristiti i prazniti. Postupak vađenja i stavljanja pamučne vrećice je identičan onome za papirnatu vrećice.

Pražnjenje pamučne vrećice:

- Držite je iznad kante za otpad.
- Skinite hvataljku pomicanjem u stranu (sl. 24).
- Istresite sadržaj vrećice (sl. 25).
- Zatvorite vrećicu vraćanjem hvataljke na donji rub vrećice (sl. 26).

Kod korištenja pamučne vrećice savjetujemo pranje filtera motora jednom godišnje u mlakoj vodi. Prije vraćanja u usisivač filter mora biti potpuno suh.

## Zaštitni filter motora

Vaš usisivač je opremljen značajno poboljšanim, trostrukim trajnim zaštitnim filterom motora. Ovaj filter osigurava optimalnu zaštitu motora i nije ga potrebno mijenjati.

To znači da zamjenski filter koji je isporučen uz vrećice za prašinu možete jednostavno baciti, jer je on potreban samo za starije modele ovoga usisivača.

Sve što je potrebno učiniti jest jednostavno protresti trajni filter i vratiti ga u usisivač sa svakim stavljanjem nove vrećice za prašinu (sl. 27-29).

- Stavite filter u držač onako kako je prethodno bio položen i čvrsto ga pritisnite.
- Pritisnite držač sa čistim filterom na mjesto tako da je pravilno uloženo na dno.

## Zamjena "AFS-Micro" filtera (nije isporučen sa svim modelima)

Veliki dio najmanjih čestica iz izlaznog zraka se pročišćava kroz elektrostatska vlakna "AFS-Micro" filtera.

"AFS-Micro" filter zamijenite kod prvog stavljanja vrećica za prašinu ili stavljanja novih vrećica.

- Ispravno postavite donji rub novog filtera iza rubova držača (sl. 30).
- Pri zatvaranju pazite da je cijeli filter na držaču (sl. 31).

## "S-Class" filter (nije isporučen sa svim modelima)

Umjesto "AFS-Micro" filterom, neki modeli usisivača su opremljeni revolucionarnim "S-Class" filterom. Pomoću "S-Class" filtera možete iz zraka ukloniti najmanje 99.97% svih čestica veličine 0.0003 mm i većih. To ne uključuje samo uobičajenu kućnu prašinu, već i štetne mikroskopske nametnike poput grinja i njihovih izmeta koji su inače poznati kao uzročnici bronhijalnih alergija.

- Za optimalno pročišćavanje zraka, "S-Class" filter je potrebno zamijeniti najmanje jednom godišnje.
- Zamjenski "S-Class" filteri se mogu nabaviti kod Vašeg prodavatelja pod brojem HR 6992 ili servisnim brojem 4822 480 10084.

### **Zamjena “S-Class” filtera**

- Otvorite držač filtera (sl. 32).
- Izvadite stari filter (sl. 33).
- Stavite “S-Class” filter u držač (sl. 34).
- Stavite “S-Class” filter u usisivač s ručicom usmjerenom prema gore (sl. 35-36).
- Zatvorite držač filtera i potisnite ručicu dolje (sl. 37).

### **Dodatni pribor**

Kako biste svojim Philips Mobilo usisivačem postigli još bolje rezultate, od dobavljača možete nabaviti neke dodatne dijelove:

#### **Turbo nastavak HR 6988**

Ovaj turbo nastavak je posebno načinjen za poboljšano usisavanje debelih sagova i tepiha. Rotirajuća četka s lakoćom skuplja sitne končice, dlačice, krpice prašine i djeliće koje je teže usisati. Turbo nastavak Vam jamči dobro dubinsko čišćenje.

#### **Nastavak za usisavanje tvrdih površina HR 6943.**

Ovaj nastavak se posebno preporuča za velike površine parketa, pločica, itd.

*Imate li poteškoća u pribavljanju vrećica, filtera ili drugih dodatnih dijelova za ovaj usisivač, obratite se Philips uredu za odnose s kupcima u Vašoj zemlji. Telefonske brojeve naći ćete u jamstvenom listu.*

#### **Philips “Turbomax” motor**

Vaš usisivač ima ugrađen vrlo snažan Philips “Turbomax” motor. Sve dok je vrećica za prašinu više ili manje prazna, srednja usisna snaga će biti sasvim dovoljna za opću uporabu. Na taj način se štedi energija i olakšano je usisavanje. Kako se vrećica za prašinu puni, birajte veću usisnu snagu. Time je osigurano potpuno punjenje vrećice za prašinu.

## Slovenščina

- Plastični deli, primerni za recikliranje, so posebej označeni.
- Kartonska embalaža je v celoti iz recikliranega materiala in primerna za ponovno recikliranje.

### Pomembno

- **Pred prvo uporabo preverite, če je vrečka za prah nameščena pravilno.**
- **Nikoli ne vsesavajte vode ali katerekoli druge tekočine. Nikoli ne vsesavajte pepela, dokler se popolnoma ne ohladi.**
- **Pri vsesavanju finega prahu se lahko zamašijo pore na vrečki za prah. To ovira pretok zraka, zato je potrebno vrečko zamenjati, čeprav še ni polna.**
- **Sesalnika nikoli ne uporabljajte brez zaščitnega filtra za motor, ker lahko s tem povzročite poškodbo motorja in skrajšate življenjsko dobo sesalnika.**
- **Uporabljajte le Philipsove dvoslojne s-bag™ vrečke za prah (tip FC8021), dvoslojne vrečke Sydney (tip HR 6999 Sydney+) ali bombažno vrečko (je priložena le določenim verzijam).**
- **V primeri kakršnekoli okvare na aparatu, se obrnite na Philipsov pooblaščen servis.**

*Prosimo upoštevajte, da znak \* v ilustracijah pomeni: ta ilustracija velja samo za posebne modele.*

### Priprava sesalnika za uporabo:

- Priklop pregibne cevi: potisnite noter in zavrtite v smeri teka urinega kazalca (sliki 1 in 2).
- Odklop cevi: zavrtite v nasprotno smer teka urinega kazalca (slika 3).
- Priklop nastavka, teleskopske cevi in ročaja: ožji del malo zavrtite in ga vstavite v širšega (slika 4).  
Odklop: zavrtite ožji del in ga izpulite.

- **Teleskopsko cev prilagodite na želeno dolžino** tako, da primete plastični obroč in izvlečete ven zgornjo cev kolikor je potrebno (slika 5). Teleskopsko cev fiksirate v želenem položaju tako, da spustite plastični obroč. Samo določeni modeli.

### • Nastavki:

- **Kombinirani nastavek.** Ta nastavek je uporaben tako za sesanje preprog (brez krtače, slika 6), kot tudi za sesanje trdnih podlag (s krtačo, slika 7);
- **Majhen nastavek, krtača in nastavek za špranje.** Nahajajo se v posebnem prostoru (slike 8-11);
- Regulacija sesalne moči: (slike 12-13).

### Prešibka sesalna moč?

Preverite:

- če je drsno stikalo na sesalniku pravilno nastavljeno;
- če je regulacija sesalne moči na ročaju v »odprtem« položaju;
- če je vrečka za prah polna;
- če je zamašen nastavek, cev ali gibljiva cev. Zamašek odstranite tako, da razstavite zamašeni del in ga sestavite v nasprotni smeri (kolikor je to možno). Nato bo zračni tok v nasprotno smer odpihnil zamašek.

### Začasna prekinitev (park)

Če želite začasno prekiniti sesanje, lahko namestite objemko cevi v mirovanje (slika 14). Z drsenjem objemke po cevi lahko spreminjate višino. Z enim gibom je cev hranjena v primernem položaju (slika 15).

### Hramba

- Izključite sesalnik.
- Izvlecite omrežni vtičak iz omrežne vtičnice.
- Navijte omrežni kabel (priključno vrvico) s pritiskom na pedal za navijanje (Ⓢ).

- Pritrdite spodnjo cev na sesalnik (sliki 16-17). Z objemko lahko drsite po cevi in tako spreminjate višino.

## Menjava vrečke za prah

Zamenjajte vrečko takoj, ko »indikator napoljenosti« postane rdeč, čeprav nastavka niste postavili na podlago (slika 18).

- Izključite sesalnik.
  - Odstranite pregibno cev (sl. 1b).
  - Odprite pokrov (slika 19).
  - Potisnite nosilec s polno vrečko nazaj (slika 20).
  - Izvlecite polno vrečko, tako da potegnete za kartonski trakec (slika 21).  
To samodejno zapre vrečko.
  - Potisnite prednji kartonski del nove vrečke v dve zarezi nosilca do konca (slika 22).
  - Potisnite nosilec vrečke naprej («klik!») (slika 23).
- Pozor: Če vrečke ni v kaseti, se pokrov ne da zapreti.
- Philipsove s-bag` vrečke za prah so na voljo pod tipsko oznako FC8021.

## Bombažna vrečka za prah

Če je sesalniku priložena bombažna vrečka za prah, jo lahko uporabljate namesto papirnate. Lahko jo spraznite in ponovno uporabite. Za odstranitev in namestitev bombažne vrečke preprosto postopajte po navodilih kot veljajo za papirnate vrečke.

Bombažno vrečko spraznite na sledeči način:

- Pridržite vrečko nad smetnjakom.
- Odstranite objemko, tako da jo potisnete na stran (slika 24).
- Iztresite vsebino vrečke (slika 25).
- Zaprite vrečko, tako da objemko potisnete nazaj na spodnji rob vrečke (slika 26).

Če uporabljate bombažno vrečko vam svetujemo, da operete enkrat na leto motorni filter v mlačni vodi.

Pazite, da bo filter popolnoma suh, ko ga ponovno vstavite v sesalnik.

## Zaščitni filter za motor

Vaš aparat je opremljen z izredno izpopolnjenim, triplastnim stalnim zaščitnim filtrom za motor. Ta filter zagotavlja optimalno zaščito motorja. Tega filtra ni potrebno zamenjevati.

To pomeni, da lahko nadomestni filter, ki je priložen vsakemu novemu kompletu vrečk, preprosto vržete stran. Nadomestni filter je namreč namenjen samo za starejše verzije tega sesalnika.

Vse kar morate storiti, je da stresete ven stalni filter in ga ponovno vstavite, vsakič ko vstavite novo vrečko (slike 27-29).

- Namestite filter v nosilec, tako kot je bil nameščen prej in ga čvrsto pritisnite.
- Nosilec s čistim filtrom čvrsto potisnite nazaj, tako da se pravilno pritrdi na dno.

## Zamenjava AFS-mikro filtra (ni v vseh modelih)

AFS-mikro filter prestreže s svojimi elektrostaticno nabitimi vlakni velik del najmanjših drobcev v izpušnem zraku.

Ko vstavite prvo vrečko novega kompleta vrečk, zamenjajte AFS filter.

- Namestite spodnji rob in stranske robove novega filtra točno za zarezami na nosilcu (slika 30).
- Ko zaprete nosilec se prepričajte, če je filter pravilno nameščen (slika 31).

## S-Class filter (ni v vseh modelih)

Nekateri sesalniki so namesto z AFS-mikro filtrom opremljeni z revolucionarnim S-class filtrom. S-class filter ali filter razreda S, omogoča učinkovito filtriranje izpušnega zraka, saj zadrži 99,97% vseh delcev, večjih od 0,0003 mm (alergenov). Torej, poleg normalnega gospodinjskega prahu tudi škodljivi, mikroskopsko majhen mrčes, kot so pršice in njihovi iztrebki, ki povzročajo bronhialne alergije.

- Da zagotovite optimalno filtriranje izpušnega zraka, morate S-Class filter zamenjati vsaj enkrat na leto.
- Nadomestni filter je na voljo pod oznako HR 6992 ali servisno številko 4822 480 10084. Pokličite pooblaščen organizacijo (NTT – 063 859 067).

### Zamenjava S-Class filtra

- Odprite nosilec filtra (slika 32).
- Odstranite stari filter (slika 33).
- Namestite novi S-Class filter v nosilec filtra (slika 34).
- Nosilec S-Class filtra vstavite v aparat z vzvodom obrnjenim navzgor (sliki 35-36).
- Zaprite nosilec filtra in potisnite vzvod navzdol (slika 37).

### Poseben dodatni pribor

Da bi še bolje izkoristili vaš novi Philipsov sesalnik Mobilo, lahko dokupite poseben dodatni pribor oz. priključke:

#### Turbo krtača HR 6988

Ta krtača je posebej narejena za učinkovito in temeljito čiščenje preprog in debelih volnenih odevj.

Vrteča se krtača, uspešno vsesava drobna vlakna, lase, puh in ostale snovi, ki se težje sesajo. Omogoča dobro globinsko čiščenje.

#### Nastavek za trdna tla HR 6934

Ta nastavek je posebej primeren za večje površine parketa, ploščic, itd.

*V primeru težav pri nabavi omenjenih nadomestnih delov in dodatnega pribora, se obrnite na pooblaščen Philipsovo organizacijo v vaši državi (NTT – 063 859 067 ali 063 497 6240). Ostale telefonske številke so navedene na garancijskem listu.*

#### **Philipsov »Turbomax« motor**

*Vaš sesalnik je opremljen z zelo močnim »Turbomax« motorjem.*

*Ko je vrečka za prah več ali manj prazna, je za splošno uporabo dovolj srednja sesalna moč. Tako je sesanje bolj varčno in lažje.*

*Ko pa se vrečka vedno bolj polni, lahko izberete večjo sesalno moč.*

*To zagotavlja, da se vrečka napolni v celoti.*

Izdajatelj navodil za uporabo :  
Philips Slovenija, Tržaška 132, 1000 Ljubljana  
Telefon:+386 1 477 88 23

## Română

- Pentru a permite reciclarea, componentele din plastic ale aspiratorului au fost înregistrate cu un cod.
- Cutia de carton în care este împachetat aspiratorul a fost fabricată din materiale reciclabile și poate fi reciclată.

### Important

- **Înainte de prima utilizare verificați dacă sacul este poziționat corect.**
- **Nu aspirați niciodată apă (sau orice alt lichid). Nu aspirați scrum înainte ca acesta să se răcească.**
- **Când aspirați praf, porii sacului s-ar putea înfunda. Aceasta va împiedica circulația aerului. Prin urmare, sacul va trebui înlocuit chiar dacă nu este plin.**
- **Nu folosiți niciodată aspiratorul fără filtrul de protecție pentru motor. Aceasta ar putea deteriora motorul și scurta durata de funcționare a aspiratorului.**
- **Folosiți doar saci de praf cu pereți dubli s-bag™ de la Philips (tip FC8021), saci de praf dubli Philips Sydney+ (tipul HR 6999 Sydney+) sau sacii de praf din bumbac furnizați (doar unele modele).**
- **În cazul în care cablul aspiratorului se deteriorează, el poate fi înlocuit doar de către reprezentanța Philips, deoarece sunt necesare unele și/sau componente speciale.**

*Notă: dacă în dreptul numărului unei ilustrații apare \* aceasta înseamnă că ilustrația respectivă este valabilă doar pentru anumite modele.*

### Mod de utilizare

- Fixarea furtunului: apăsați înăuntru și rotiți în sensul acelor de ceasornic (fig. 1,2).
- Scoaterea furtunului: rotiți în sens invers acelor de ceasornic (fig. 3).
- Fixarea duzei furtunului, tubului telescopic și a mânerului: introduceți capătul mai îngust în

capătul mai larg, răsucind puțin (fig. 4).

Desprindere: scoateți capătul mai îngust în timp ce răsuciți puțin.

- **Ajustarea tubului telescopic la lungimea dorită:** strângeți inelul de plastic și trageți tubul în sus cât de mult doriți (fig. 5). Fixați tubul dând drumul clemei de plastic. Doar pentru anumite tipuri.
- **Duze:**
- **Duză combinată.** Această duză este ajustabilă în funcție de utilizarea acesteia pe covoare (fără perie, fig. 6) sau direct pe podea (cu perie, fig. 7).
- **Duză mică, duză perie și duză cu șanțuri.** Acestea pot fi găsite în compartimentul special de depozitare (fig. 8-11).
- Ajustarea puterii de aspirare: (fig. 12-13).

### Putere de aspirare insuficientă?

Vă rugăm să verificați:

- Dacă butonul culisant de pe aspirator este în poziția dorită;
- Dacă butonul de pe mâner este pe poziția "deschis";
- Dacă sacul de praf este plin;
- Dacă duza, țeava sau furtunul sunt blocate. Pentru a îndepărta smocurile de praf și scame, demontați obiectul înfundat și montați-l (pe cât posibil) în poziție inversă. Atunci jetul de aer va circula prin obiectul respectiv în direcția opusă.

### Poziționare

Dacă doriți să întrerupeți aspirarea, puteți prinde clema țevii în suport (fig. 14). Puteți culisa țeava de-a lungul clemei pentru a modifica lungimea acesteia. Dintr-o singură mișcare, țeava este poziționată în poziția dorită. (fig. 15).

### Depozitare

- Oprii aspiratorul.
- Scoateți ștecărul din priză.
- Înfășurați cablul apăsând pedala rolei de



înfășurare automată (☺).

- Fixați tubul inferior de aspirator (fig. 16-17). Puteți modifica lungimea țevii culisând-o de-a lungul clemei.

## Înlocuirea sacului de praf

Înlocuiți sacul de praf imediat ce indicatorul de umplere al sacului de praf devine roșu, chiar dacă duza nu este așezată pe o suprafață (fig. 18).

- Opriti aspiratorul.
- Deschideți capacul (fig. 19).
- Împingeți suportul sacului de praf înapoi (fig. 20).
- Scoateți sacul plin de praf trăgând de extremitatea plăcuței de carton (fig. 21). Aceasta închide automat sacul de praf.
- Introduceți plăcuța de carton de pe partea superioară a noului sac de praf în cele două sloturi ale suportului sacului colector, cât mai adânc posibil (fig. 22).
- Împingeți înainte suportul pentru sacul de praf (clic) (fig. 23).

Nu puteți închide capacul dacă nu ați introdus nici un sac de praf.

- Sacii de praf s-bag` Philips sunt disponibili sub codul FC8021. Vă rugăm să consultați numărul modelului sau al service-ului.

## Sac de praf de bumbac

În loc de saci de praf de hârtie puteți folosi sacul de praf de bumbac dacă acesta este furnizat împreună cu aparatul. Acesta poate fi golit și folosit în mod repetat. Pentru scoatere și poziționarea sacului de praf permanent urmăriți aceleași instrucțiuni ca pentru sacii de hârtie.

Goliți sacul de bumbac astfel:

- Țineți sacul deasupra unui coș de gunoi.
- Scoateți clema de prindere culisând-o într-o parte (fig. 24).
- Scuturați sacul (fig.25).
- Puneți la loc clema de prindere deasupra marginii inferioare a sacului de praf (fig. 26).

Când folosiți sacul de praf de bumbac vă sfătuim să spălați filtrul motorului o dată pe an cu apă caldă.

Asigurați-vă că filtrul este complet uscat înainte de a-l introduce înapoi în aspirator.

## Filtru de protecție al motorului

Aparatul dumneavoastră a fost dotat cu un filtru triplu permanent de protecție a motorului. Acest filtru asigură o protecție optimă a motorului. Filtrul nu trebuie înlocuit.

Acest lucru înseamnă că puteți arunca filtrul de înlocuire furnizat cu sacii de praf, întrucât acest filtru este necesar pentru modelele mai vechi ale acestui aspirator.

Tot ce trebuie să faceți este să scuturați filtrul permanent și să-l reintroduceți în aspirator de fiecare dată când schimbați sacul de praf (fig. 27-29).

- Poziționați filtrul în suport cum era poziționat anterior și apăsați-l bine.
- Împingeți suportul cu filtrul curat în locaș, astfel încât filtrul să se fixeze corect.

## Înlocuirea filtrului AFS-Micro (nu pentru toate modelele)

Filtrul AFS-Micro va filtra prin fibrele încărcate electrostatic o mare parte din cele mai mici particule din aerul evacuat.

Schimbați filtrul AFS-Micro când puneți primul sac de praf dintr-un set nou.

- Poziționați părțile laterale și partea de jos a noului filtru sub marginile suportului filtrului (fig. 30).
- Când închideți suportul filtrului, asigurați-vă că filtrul este fixat bine.

## Filtrul S-Class (nu pentru toate modelele)

În locul filtrului AFS-Micro, unele aspiratoare sunt dotate cu filtrul revoluționar S-Class. Filtrul S-Class poate îndepărta din aerul evacuat prin filtrul de earisire cel puțin 99,97% din particulele de praf de 0,0003 mm. sau mai mult. Acestea includ nu doar praf obișnuit ci și bacterii precum glycyfagii și excrementele acestora. Acestea sunt cunoscute ca

fiind cauzatoare de alergii bronhice.

- Pentru a garanta o filtrare optimă, filtrul S-Class trebuie înlocuit cel puțin o dată pe an.
- Pentru înlocuire, filtrele S-Class sunt disponibile la furnizorul dumneavoastră pentru tipul nr. HR 6992 sau service nr. 4822 480 10084.

### Înlocuirea filtrului S-Class

- Deschideți suportul filtrului (fig. 32).
- Scoateți filtrul vechi (fig. 33).
- Poziționați filtrul S-Class în suportul filtrului (fig. 34).
- Puneți suportul filtrului S-Class în aparat cu mânerul în sus (fig. 35-36).
- Închideți suportul filtrului și trageți în jos de mâner (fig. 37).

### Accesorii speciale

Pentru a vi da posibilitatea să vi folosiți i mai bine de aspiratorul dumneavoastră tip Philips Mobilo, la furnizorul de produse Philips puteți găsi câteva accesorii speciale:

#### Duza turbo HR 6988

Această duză turbo a fost special concepută pentru o curățare mai intensivă a carpetelor i a covoarelor. Peria rotitoare culege firă probleme firicele scurte, fire de pâr, puf i particule mai greu de aspirat.

Cu duza turbo este garantată o bună aspirare în adâncime.

#### Duza pentru dalaj tare HR 6943

Această duză este în mod special recomandabilă pentru suprafețe mari de parchet, plăci de teracotă, etc.

*În cazul în care aveți dificultăți în obținerea sacilor de praf, filtrelor sau a altor accesorii pentru aspirator, vă rugăm să contactați biroul de relații din țara dumneavoastră.*

*Pentru numerele de telefon consultați fișa de garanție.*

#### Motorul Philips "Turbomax"

*Aspiratorul este dotat cu un motor foarte puternic Philips "Turbomax". Atâta timp cât sacul de praf este mai mult sau mai puțin gol, puterea de absorbție medie va fi suficientă pentru uz general. Aceasta economisește energie și ușurează aspirarea. Pe măsură ce sacul de praf se umple, puteți selecta o putere de absorbție mai mare. Acest lucru asigură umplerea completă a sacului.*







